

## SPIS TREŚCI

<b>Informacje ogólne</b> .....	<b>2</b>
Cel instrukcji obsługi .....	2
Identyfikacja producenta i urządzenia .....	3
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>3</b>
Przepisy bezpieczeństwa .....	3
Znaki ostrzegające przed niebezpieczeństwem .....	5
<b>Informacje techniczne</b> .....	<b>6</b>
Dane techniczne .....	6
Ogólny opis urządzenia .....	7
Główne elementy .....	8
<b>Instalacja</b> .....	<b>9</b>
Pakowanie i rozpakowywanie .....	9
Planowanie instalacji urządzenia .....	9
Przygotowanie i odgraniczanie stref pracy .....	10
Pochyłości .....	13
Strome pochyłości .....	13
Możliwe elementy wewnątrz obszaru pracy i odnośne bezpieczne odległości .....	14
<b>Regulacje</b> .....	<b>15</b>
Zalecenia dotyczące regulacji .....	15
Regulacja wysokości ścinania .....	15
Planowanie i instalacja zakład .....	16
Instalacja przewodów prowadzący .....	22
Ładowanie akumulatorów przy pierwszym użyciu .....	23
<b>Obsługa i działanie</b> .....	<b>24</b>
Zalecenia dotyczące użytkowania .....	24
Opis panelu sterowania i widok ogólny menu .....	24
Uruchomienie z zestawem automatycznej stacji ładowania .....	25
Użytkowanie robota w obszarach zamkniętych nie wyposażonych w stację ładowania .....	26
Dostęp do menu poprzez aplikację .....	26
Ustawienie menu użytkownika poprzez mobilną aplikację .....	26
Ustawienie menu - tryb programowania .....	27
Konfiguruje "moduł connect" .....	29
Przedłużony czas nieaktywności i ponowne wprowadzenie do użytku .....	30
Ponowne ładowanie akumulatora po długim okresie nieaktywności .....	31
Wskazówki dotyczące użytkowania .....	31
<b>Konserwacja codzienna</b> .....	<b>32</b>
Zalecenia co do konserwacji .....	32
Tabela przedziałów czasowych zaplanowanej konserwacji okresowej .....	32
Czyszczenie robota .....	33
Wyszukiwanie uszkodzeń .....	34
<b>Awarie, ich przyczyny i środki zaradcze</b> .....	<b>34</b>
<b>Wymiana części składowych</b> .....	<b>36</b>
Zalecenia co do wymiany części .....	36
Wymiana akumulatorów .....	36
Wymiana ostrza tnącego .....	36
Utylizacja robota .....	37
<b>Informacje dotyczące zgodności produktu</b> .....	<b>38</b>
<b>Product compliance information</b> .....	<b>38</b>
<b>Normy gwarancyjne</b> .....	<b>39</b>
Warunki i ograniczenia .....	39
Jak korzystać z serwisu technicznego dla produktów objętych gwarancją .....	39
Pozostałe definicje .....	39

PL

Zabronione jest powielanie, również częściowe, tego dokumentu bez pisemnego upoważnienia Producenta. Producent zobowiązuje się do wprowadzania ciągłych ulepszeń i zastrzega sobie prawo do dokonywania modyfikacji bez obowiązku wcześniejszego powiadomienia, pod warunkiem że nie będzie to stwarzało zagrożeń dla bezpieczeństwa. © 2008 – Autor tekstów, ilustracji i układu graficznego: Tipolito La Zecca. Teksty mogą być powielane, w całości lub w części, pod warunkiem że zostanie przytoczone nazwisko autora.

### CEL INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Ta instrukcja obsługi, stanowiąca integralną część urządzenia, została opracowana przez Producenta w celu dostarczenia niezbędnych informacji osobom upoważnionym do jego obsługi podczas przewidywanego okresu jego trwałości użytkowej.
- Oprócz zastosowania dobrych technik pracy, odbiorcy informacji muszą przeczytać je uważnie i stosować je w rygorystyczny sposób.
- Niniejsze informacje są oryginalne dostarczone przez Producenta.
- Przeczytanie tych informacji pozwoli na uniknięcie zagrożeń zdrowotnych i zagrożeń związanych z bezpieczeństwem osób oraz szkód materialnych.
- Należy przechowywać tę instrukcję obsługi przez cały okres trwałości użytkowej urządzenia w widocznym i łatwo dostępnym miejscu, aby była ona zawsze do dyspozycji, kiedy zajdzie potrzeba posłużenia się nią.
- Pewne informacje i ilustracje zawarte w tym podręczniku nie muszą dokładnie odpowiadać posiadanemu przez Państwa urządzeniu; nie zważa to jednak na ich wartości użytkowej.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji bez obowiązku wcześniejszego powiadamiania o tym.
- W celu oznaczenia pewnych części tekstu o znaczącej ważności lub w celu wskazania pewnych ważnych specyfikacji, zostały zastosowane pewne symbole, których znaczenie zostanie opisane poniżej.



#### Niebezpieczeństwo – Uwaga

Symbol wskazuje sytuacje o dużym stopniu zagrożenia, których zignorowanie może doprowadzić do poważnych zagrożeń dla zdrowia i bezpieczeństwa osób.



#### Środki ostrożności - Ostrzeżenie

Symbol wskazuje sytuacje wymagające odpowiedniego zachowania w celu uniknięcia zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa osób oraz szkód materialnych.



#### Ważne

Symbol wskazuje informacje techniczne o dużej ważności, które nie mogą być ignorowane.

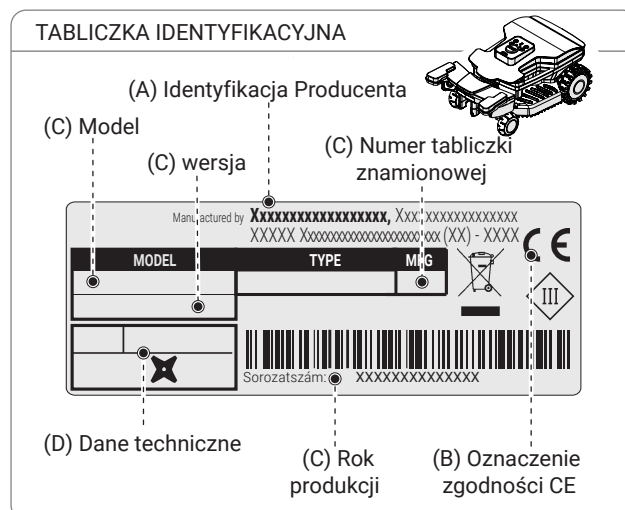
## IDENTYFIKACJA PRODUCENTA I URZĄDZENIA

Tabliczka identyfikacyjna jest umieszczona bezpośrednio na urządzeniu. Na tabliczce zostały wskazane wszelkie istotne informacje i zalecenia niezbędne do bezpiecznej eksploatacji.

W razie zaistnienia takiej potrzeby należy zwrócić się do Serwisu Technicznego Producenta lub do jakiegokolwiek autoryzowanego centrum serwisowego.

W razie konieczności skorzystania z serwisu technicznego, należy podać dane wskazane na tabliczce identyfikacyjnej, przybliżony łączny czas użytkowania i rodzaj powstałego uszkodzenia.

- A. Identyfikacja Producenta.
- B. Oznaczenie zgodności CE.
- C. Model i wersja / numer tabliczki znamionowej / rok produkcji.
- D. Dane techniczne. napięcie, prąd, stopień ochrony, ciężar, szerokość koszenia.



## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Producent zwrócił szczególną uwagę na zagadnienia, które mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia osób stykających się z urządzeniem. Celem niniejszej informacji jest uwrażliwienie użytkowników na zachowanie najwyższej uwagi, aby zapobiec możliwym zagrożeniom.



### PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA






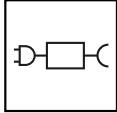



### NINIEJSZY PRODUKT ZOSTAŁ WYPOSAŻONY W OSTRZE. NIE JEST ZABAWKĄ!

- Zapoznać się uważnie z treścią niniejszej instrukcji, a w szczególności z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Upewnić się, że zostały prawidłowo zrozumiane. Urządzenie wykorzystywać wyłącznie do celów określonych przez producenta. Stosować się rygorystycznie do instrukcji dotyczących działania, konserwacji i napraw.
- Podczas działania robota sprawdzić, czy w polu operacyjnym nie znajdują się osoby, a zwłaszcza dzieci, osoby starsze i niepełnosprawne oraz zwierzęta domowe. W przeciwnym przypadku zaprogramować pracę robota na godziny, w których w strefie działania nie przebywają osoby. Jeżeli w pobliżu robota przebywają zwierzęta domowe, dzieci lub inne osoby, nadzorować jego pracę. Jeżeli na trasie przebiegu robota znajdzie się osoba lub zwierzę, natychmiast zatrzymać jego pracę.
- Nadzorować urządzenie podczas pracy w nieogrodzonych obszarach roboczych, do których trudno dotrzeć.
- W przypadku pracy w miejscach publicznych wokół obszaru roboczego kosiarki należy umieścić znaki ostrzegawcze. Na znakach należy umieścić następujący tekst: **Uwaga! Automatem kosiarka do trawy! Zachować odstęp od maszyny! Nie pozostawiać dzieci bez opieki!**
- Robot nie może być obsługiwany przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną pouczone w zakresie obsługi urządzenia. Nadzór nad dziećmi jest konieczny, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie zezwalać na użytkowanie robota osobom, które nie posiadają wiedzy w zakresie jego działania i zachowania.
- Operatorzy dokonujący konserwacji i napraw powinni być zaznajomieni z charakterystyką urządzenia i zasadami bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem użytkowania robota zapoznać się uważnie z instrukcją operatora i upewnić się, że została w pełni zrozumiana.

- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie modyfikować budowy robota. Nie dokonywać ingerencji w jego obrębie, nie usuwać ani nie omijać zamontowanych urządzeń bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu używania nieoryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tego wymogu może skutkować poważnym zagrożeniem dla bezpieczeństwa i zdrowia osób.
- Sprawdzić, czy na trawniku nie ma zabawek, wyposażenia, gałęzi, odzieży lub innego rodzaju przedmiotów, które mogłyby uszkodzić noże. Ewentualne przedmioty na trawniku mogą również uszkodzić lub spowodować blokadę robota.
- Zabrania się siadania na robocie. Nie podnosić robota w celu kontroli noża lub nie przenosić go w trakcie pracy. Nie wsuwać dłoni ani stóp pod urządzenie, gdy jest ono w ruchu.
- Nie używać robota gdy włączone jest urządzenie nawadniające. W takim przypadku zaprogramować robota i urządzenie nawadniające, w taki sposób, aby nie działały jednocześnie. Nie myć robota strumieniami wody pod ciśnieniem i nie zanurzać częściowo ani całościowo w wodzie, ponieważ nie jest on wodoszczelny.
- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek regulacji lub konserwacji, leżących w zakresie użytkownika, odłączyć zasilanie elektryczne i włączyć urządzenie bezpieczeństwa. Używać środków ochrony indywidualnej przewidzianych przez producenta. W szczególności, podczas prac dotyczących noża do cięcia używać rękawic ochronnych.
- Czyszczenie i konserwacja, których wykonanie leży w zakresie użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać robota gdy nóż jest uszkodzony. Wymienić nóż tnący.
- Nie używać robota, gdy części zewnętrzne są uszkodzone. W razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, część należy wymienić.
- Nie używać robota gdy uszkodzony jest kabel zasilania transformatora. Uszkodzony kabel stwarza zagrożenie zetknięcia się z komponentami pod napięciem. Kabel powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka.
- Jeżeli podczas eksploatacji zostanie stwierdzone zużycie kabla zasilania, nacisnąć przycisk „STOP”, aby zatrzymać robota. Wysunąć wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego.
- Regularnie dokonywać kontroli wzrokowej robota, aby sprawdzić, czy nóż, śruby montażowe i mechanizm tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dobrze dokręcone, aby zapewnić dobry stan robota.
- Jeżeli podczas eksploatacji wystąpią nieprawidłowe drgania, nacisnąć przycisk „STOP”, aby zatrzymać robota. Wysunąć wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego.
- Kategoriecznie zabrania się ładowania robota w otoczeniu zagrożonym wybuchem lub łatwopalnym.
- Używać wyłącznie ładowarki i zasilacza producenta. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować porażeniem elektrycznym, przegrzaniem lub wyciekami płynów żrących z akumulatora. W razie wycieku płynu z akumulatora należy umyć go wodą/płynem neutralizującym. W razie kontaktu płynu z oczami zasięgnąć porady lekarza.

## ZNAKI OSTRZEGAJĄCE PRZED NIEBEZPIECZEŃSTWEM

	<p>Przed użyciem maszyny należy przeczytać i pojąć treść instrukcji obsługi.</p>		<p>Zachować bezpieczną odległość od maszyny w czasie jej działania.</p> <p>W czasie funkcjonowania robota należy upewnić się, czy w strefie pracy nie przebywają osoby postronne (zwłaszcza dzieci lub osoby starsze lub niepełnosprawne) i zwierzęta domowe. Oddalić dzieci, zwierzęta domowe i inne osoby na bezpieczną odległość od pracującej maszyny. Aby uniknąć takich zagrożeń, należy zaprogramować pracę robota w stosownych porach.</p>
	<p>Nie dotykać noża obrotowego, nie wkładać rąk czy stóp pod pracujące urządzenie. Należy poczekać na całkowite zatrzymanie noża i części obrotowych przed wykonywaniem czynności pod podwoziem urządzenia.</p>		<p>Ostrzeżenie! Nie należy czyścić lub myć maszyny strumieniem wody.</p> <p>W czasie funkcjonowania robota należy upewnić się, czy w strefie pracy nie przebywają osoby postronne (zwłaszcza dzieci lub osoby starsze lub niepełnosprawne) i zwierzęta domowe. Oddalić dzieci, zwierzęta domowe i inne osoby na bezpieczną odległość od pracującej maszyny. Aby uniknąć takich zagrożeń, należy zaprogramować pracę robota w stosownych porach.</p>
	<p>Nie wchodzić na maszynę.</p>		<p>Używać robota wyłącznie z wykorzystaniem modeli zasilaczy podanych w „Danych technicznych”, w rozdziale „Informacje techniczne”.</p>
	<p>Uruchomić urządzenie zabezpieczające przed wykonaniem jakichkolwiek prac na maszynie lub przed jej podniesieniem.</p>		

# INFORMACJE TECHNICZNE

## DANE TECHNICZNE

Opis		Model	
		D020DEZ	
Maksymalna zalecana powierzchnia koszonego obszaru			
Wydajność robocza (-20%(*))	m <sup>2</sup> (sq ')	1000 (10763')	
<b>Właściwości techniczne</b>			
Wymiary (Szerokość x Wysokość x Głębokość)	mm	453x296x220	
Waga robota wraz z akumulatorem	kg	7,1	
Wysokość ścinania (Min.-Max)	mm (")	25-60 (0,98-2,36")	
Średnica ostrza	mm (")	180 (7,08 ")	
Szybkość ostrza tnącego	Obr. na min.	4200	
Prędkość przemieszczania	<b>Metry/minutę</b>	28 (91,8 ')	
Maksymalne zalecane i dopuszczalne nachylenie terenu (*)	%	45% Dopuszczalne, w zależności od stanu powierzchni trawiastej i zainstalowanych akcesoriów. Maksymalne zalecane i dopuszczalne nachylenie terenu wynosi 35%. W warunkach równego trawnika. 20% W pobliżu zewnętrznego krańca trawnika lub kabla.	
Temperatura otoczenia przy pracy	Max °C	<b>ROBOT:</b> -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max) <b>ŁADOWARKA AKUMULATORA:</b> -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max) <b>STACJA ŁADUJĄCA:</b> -10°(14 F.) (Min) +45°(113 F.) (Max)	
Poziom mocy zmierzonego akustycznej	dB(A)	59	
Klasa ochrony przed wodą	IP	<b>ROBOT:</b> IPx5 <b>ŁADOWARKA AKUMULATORA:</b> IPx4 <b>STACJA ŁADUJĄCA:</b> IPx4	
<b>Właściwości elektryczne</b>			
Ładowarka (dla akumulatorów litowych)		SOY-2940230 Wejście: 100-240 V~; 1.8A; 50/60Hz; Klasa 1 Wyjście: 29.4V ; ---; 2.3A  - Kod alternatywny -  Mean Well OWA-60E-30ZCT Wejście: 100-240 V~; 1.2A; 50/60 Hz; Klasa 2 Wyjście: 29.4V --- ; 2.0A	
<b>Typ akumulatora i ładowarki</b>			
Akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania (napięcia znamionowego)		25.9V - 5.0 Ah	
Czas trwania ładowania	hh:mm	2:00	
Średni czas pracy po całkowitym naładowaniu (*)	hh:mm	04:00	

(\*) W zależności od stanu trawy, powierzchni trawiastej oraz złożoności obszaru koszenia.

Częstotliwości		
Nadajnik przewodnicy robota		Pasma robocze częstotliwości (Hz) 500 - 60000 Maksymalna moc częstotliwości radiowej (dBm) < 10
Bluetooth		Pasma robocze częstotliwości (MHz) 2402 - 2480 Maksymalna moc częstotliwości radiowej (dBm) < 14
GSM		Pasma robocze częstotliwości (MHz) 850/900/1800/1900 Maksymalna moc częstotliwości radiowej (dBm) < 33
Wyposażenie/akcesoria/funkcje		
Zarządzane strefy, w tym strefa główna		4
Czujnik deszczu		seryjny
Eco-Mode - Autoprogramowanie (patentowany)		seryjny
Moduł Connect (GPS, GPRS)		Optional
Metoda powrotu do stacji ładującej		"V-Meter" - "Za przewodem"
Maksymalna długość kabla (orientacyjna, obliczona na podstawie regularnego obwodu)	m (')	600 (1968')

(\*) W zależności od stanu trawy, powierzchni trawiastej oraz złożoności obszaru koszenia.

## OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

Urządzeniem jest robot zaprojektowany i skonstruowany do automatycznego ścinania trawy w ogrodach i na trawnikach przydomowych o dowolnej porze dnia i nocy. Jest mały, kompaktowy, cichy i łatwy do przemieszczania.

W fazie pracy, robot wykonuje koszenie obszaru wyznaczonego podłożami i/lub barierami (barierki, ściany, itp.)

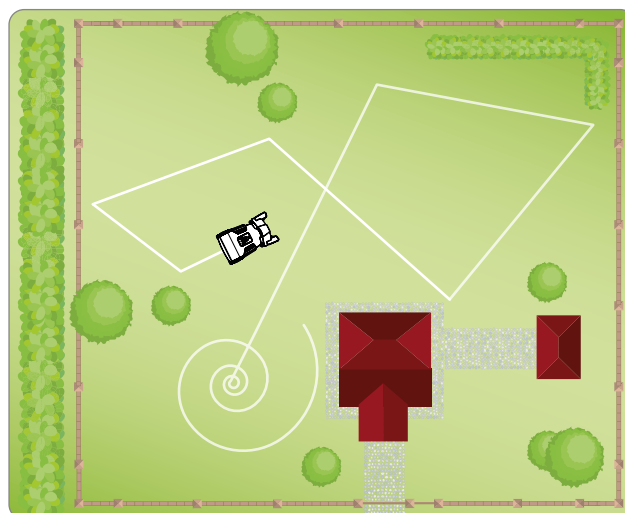
Kiedy robot wykryje brak trawy lub napotka na przeszkodę, zmienia tor jazdy i rozpoczyna ruch w nowym kierunku.

W oparciu o swoją zasadę działania "losowo" robot automatycznie kosi cały odgraniczony obszar trawnika (patrz. rysunek).

Robot jest w stanie rozpoznać obecność wyższej i/lub bardziej gęstej trawy na obszarze ogrodu i uruchomić automatycznie, jeżeli uzna za konieczne, ruch spiralny w celu lepszego wykończenia ścinania trawnika.

To jaką powierzchnię trawnika robot może skosić jest uzależnione od wielu czynników:

- modelu robota i rodzaju zainstalowanych akumulatorów;
- charakterystyki obszaru (nieregularne obwody, niejednorodna powierzchnia, podzielone obszary itp.);
- charakterystyki trawnika (rodzaj i wysokość trawy, wilgotność itp.);
- stanu ostrza tnącego (o skutecznym poziomie naostrzenia, nagromadzenia resztek trawy i kamienia osadowego, itp.).

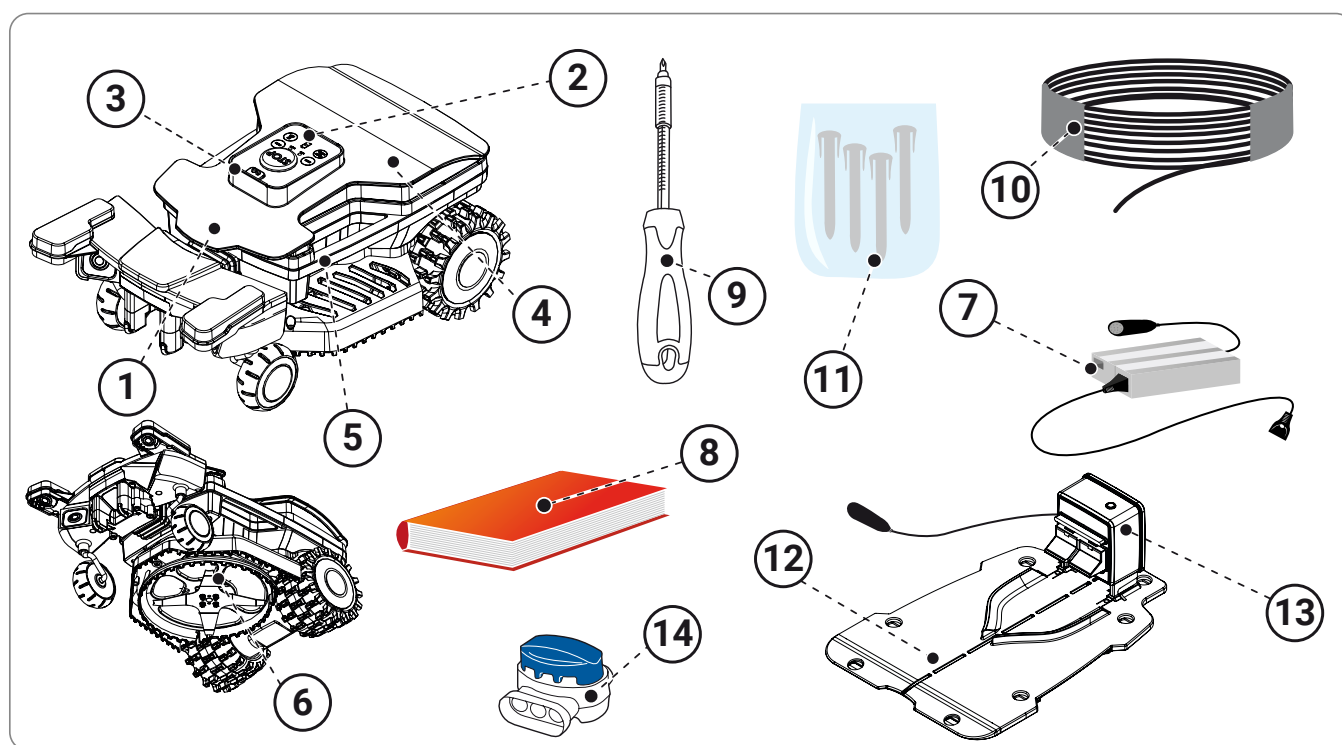


PL

## GŁÓWNE ELEMENTY

MODEL		D020DEZ
Wersja		A
①	Robot	✓
②	Klawiatura sterownicza	✓
③	Czujnik deszczu	✓
④	Akumulator	✓
⑤	Uchwyt	✓
⑥	Ostrze tnące	✓
⑦	Zasilacz	✓
⑧	Instrukcja obsługi	✓
⑨	Klucz do regulacji wysokości ścinania	✓
⑩	Szpulka przewodu	50m
⑪	Szpilki mocujące	40
⑫	Stacja ładująca	✓
⑬	Przełącznik	✓
⑭	Złącze do przewodu	Optional

PL





Robot jest dostarczony odpowiednio zapakowany. Przy rozpakowywaniu należy go wyjąć z ostrożnością i sprawdzić integralność części składowych.



#### Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Przechowywać elementy z folii plastikowej oraz plastikowe pojemniki poza zasięgiem noworodków i małych dzieci. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**



#### Ważne

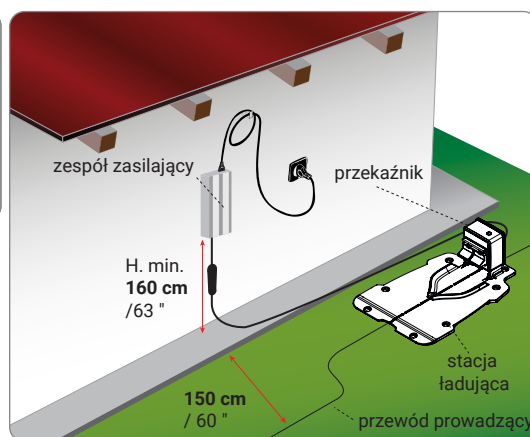
Należy zachować materiał opakowaniowy do użycia w przyszłości.

### PLANOWANIE INSTALACJI URZĄDZENIA

Instalacja robota nie jest trudna, ale wymaga pewnego wstępnego planowania, aby określić najlepsze miejsce dla zainstalowania jednostki zasilającej.

Umieścić jednostkę zasilającą w strefie o łatwym dostępie.

- Jednostka zasilająca musi znajdować się w obszarze o dobrej wentylacji, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wpływem czynników atmosferycznych.
- Jednostka zasilająca nie może bezpośrednio stykać się z podłożem lub środowiskiem wilgotnym.



#### Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Należy umieścić zasilacz w strefie niedostępnej dla dzieci.



#### Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Podczas przyłączenia elektryczności konieczne jest, aby gniazdko prądu było ulokowane w pobliżu obszaru instalacji. Należy upewnić się, czy przyłączenie do sieci zasilającej spełnia wymogi obowiązujących w tej materii przepisów. Aby pracować w pełni bezpiecznie, należy upewnić się, czy instalacja elektryczna, do której jest podłączony zasilacz jest wyposażona w dobrze działający system uziemienia. Zamontowany obwód powinien być chroniony wyłącznikiem różnicowym (rcD) o prądzie aktywacji nie przekraczającym 30 mA.



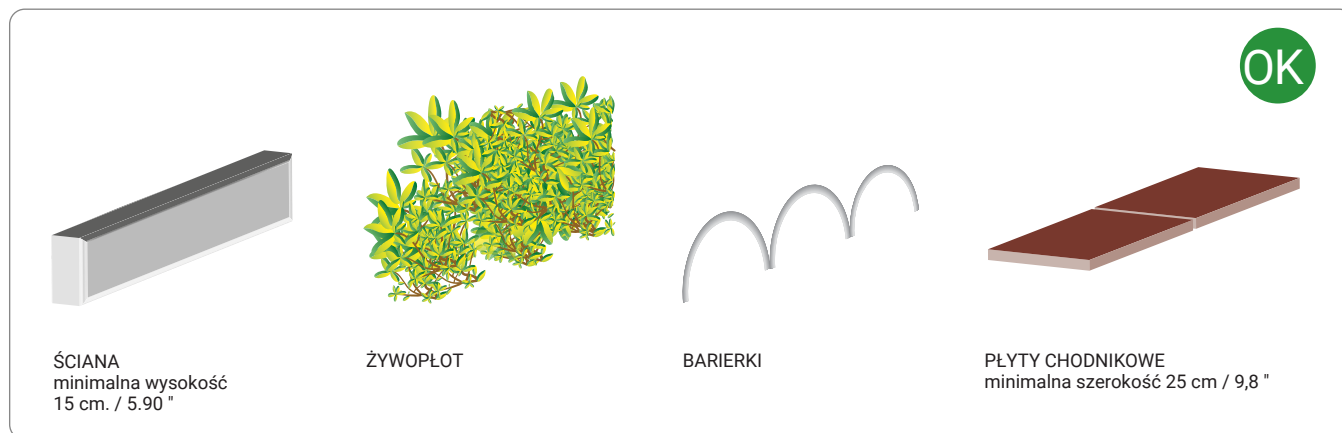
#### Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Postępować w taki sposób, by dostęp do zasilacza miały tylko osoby upoważnione.

### Przygotowanie trawnika do koszenia

1. Sprawdź, czy trawnik do koszenia jest równy i nie ma w nim żadnych dziur, nie ma na nim kamieni ani przeszkód. W przeciwnym razie przygotuj trawnik, wypełniając znajdujące się w nim dziury i usuwając wszelkie przeszkody. Jeśli jakieś przeszkody nie mogą być usunięte, konieczne jest prawidłowe zabezpieczenie takich obszarów.
2. Sprawdź, czy żadna część obszaru trawnika nie ma nachylenia większego niż dopuszczalne (zob. „Specyfikacje Techniczne”).

Czujniki wykrywające obecność powierzchni trawiastej pozwalają robotowi swobodnie się przemieszczać w obrębie trawnika. Trawniki muszą być odpowiednio sprawdzone i przystosowane, aby robot miał wystarczająco miejsca na rozpoznanie, gdzie nie ma trawy. Starannie stosuj się do poniższych uwag, aby używać robota w sposób prawidłowy i bezpieczny.



Rodzaj odgraniczeń/zabezpieczeń, których można używać do poprawnego określania granic obszaru pracy robota. Zabezpieczenia takie jak łuki muszą być wystarczająco sztywne, aby wytrzymać uderzenia robota.

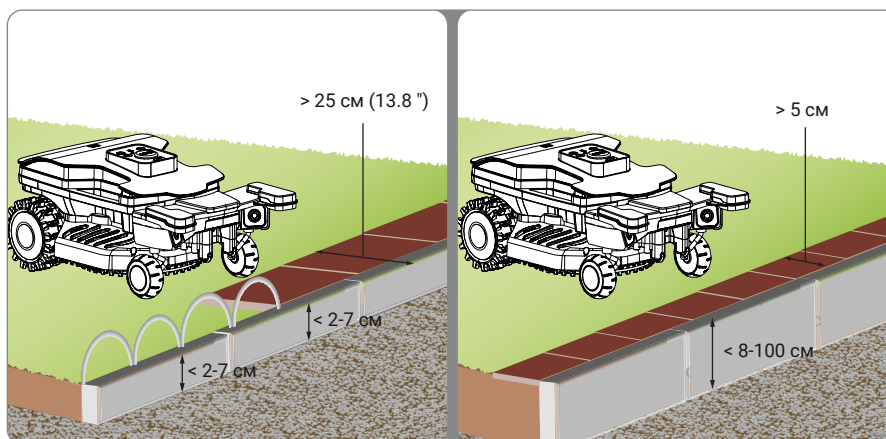
PL

### Przepaść

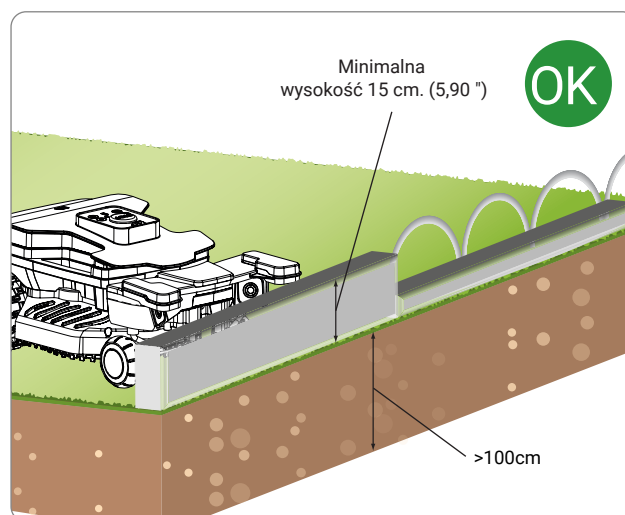
W przypadku stopnia w ogrodzie lub na jego krawędzi o wysokości od 2 do 7 cm (0,78 - 2,75"), robot potrzebuje jednej z wyżej wymienionych ograniczeń, aby bezpiecznie zatrzymać się i zmienić kierunek.

W przypadku stopnia o wysokości 8-100 cm (3,15-39,37"), robot użyje czujników przepaści, aby zatrzymać się i zmienić kierunek.

Zapewnić płaski odcinek co najmniej 5 cm przed krawędzią dla optymalnej obsługi robota.

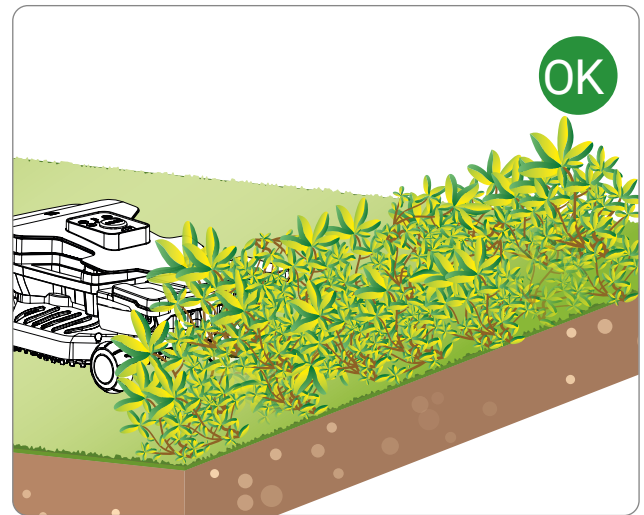


W przypadku stopnia o wysokości przekraczającej 100 cm, ze względów bezpieczeństwa konieczne jest sprawdzenie obecności ścian lub zastosowanie łuków lub odpowiedniej podłogi.



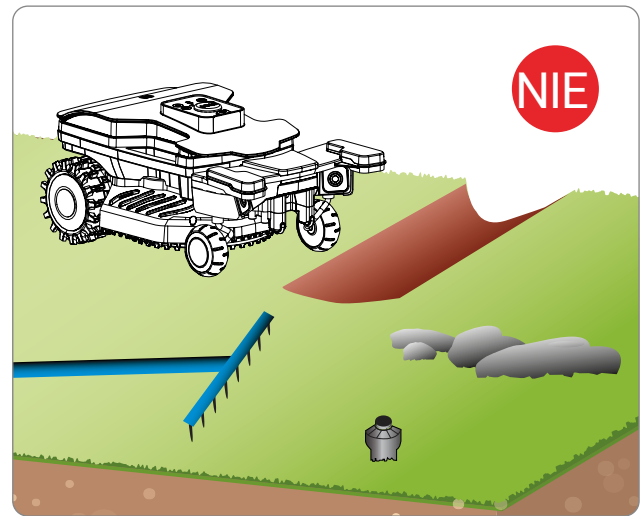
## Żywopłot

Obszar pracy może również być skutecznie odgraniczony żywopłotami.



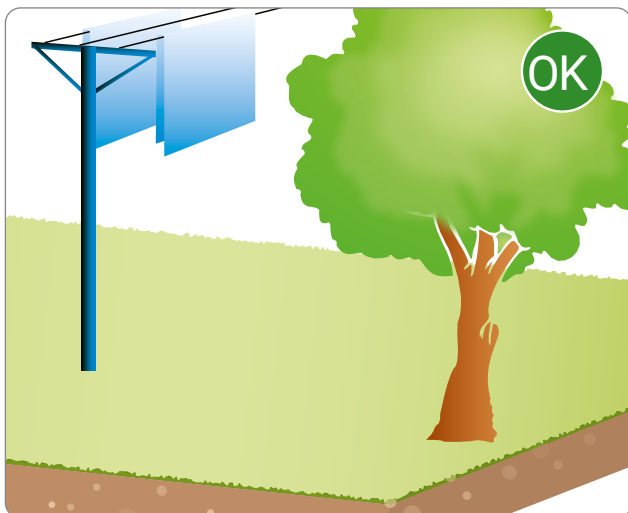
## Dziury

Obszar pracy nie może być odgraniczony rowami lub dziurami, które nie mogą występować na trawiastym obszarze do koszenia. Przed uruchomieniem robota upewnij się, że na trawniku nie ma żadnych przedmiotów takich jak zabawki, małe kamienie, gałęzie lub zraszacze wystające z ziemi, które mogłyby zakłócić prawidłowe funkcjonowanie lub spowodować uszkodzenie ostrza.



## Przeszkody i osłony

Ilustracje pokazują przykład wewnętrznych i zewnętrznych elementów prawidłowego obszaru pracy. Jeśli obecne są elementy takie, jak korzenie lub wystające druty, konieczne jest odgraniczenie ich obwodu za pomocą płyt chodnikowych, ścianek lub barier, aby zapobiec awarii robota. Elementy nie przeszkadzające w normalnym funkcjonowaniu robota (drzewa, słupy itp., zob. rys. dotyczące przeszkód) nie wymagają odgraniczania.



## Korzenie

W żadnym wypadku nie pozostawiaj obszarów nie odgraniczonych barierkami wewnątrz obszaru pracy, gdyż uniemożliwią one właściwe funkcjonowanie robota (korzenie, wystające rury, narzędzia pracy itp.).

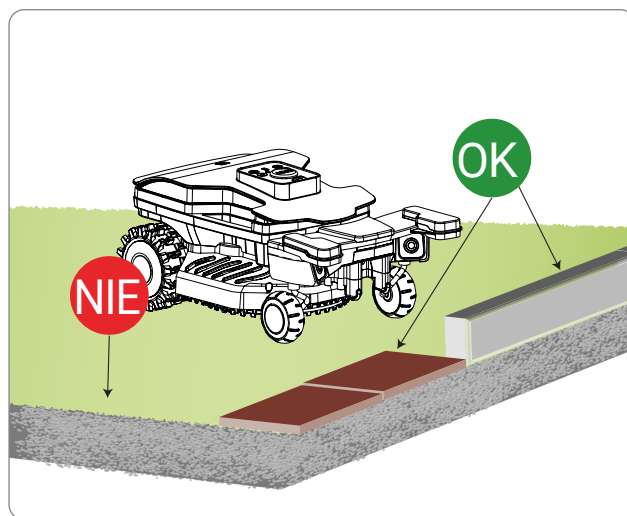


## Drobny żwir



### Niebezpieczeństwo – Uwaga

Obecność liści graniczących z trawnikiem może nie zostać prawidłowo rozpoznana przez robota. Chronić obszar trawnika za pomocą innych granic.

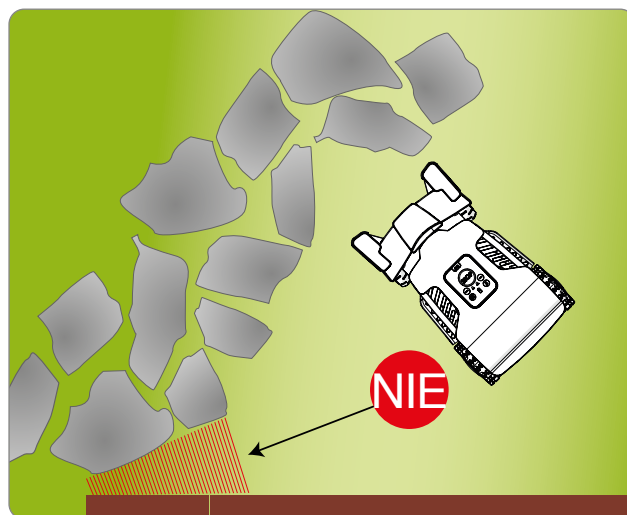


## Ostre kąty



### Niebezpieczeństwo – Uwaga

W obszarach trawnika zakończonych wąskimi obszarami, jak pokazano na rysunku, robot nie może poruszać się swobodnie. Taką część trawnika należy wyłączyć, ponieważ robot wyszedłby poza granice.



## POCHYŁOŚCI

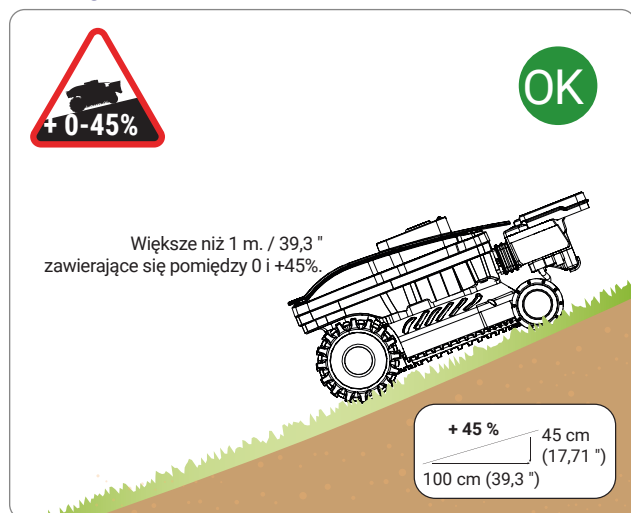
Sprawdź, czy żadna część obszaru trawnika nie ma nachylenia większego niż dopuszczalne (zob. "Specyfikacje Techniczne"). Obszary ze zboczami o większym nachyleniu nie umożliwiające prawidłowej pracy robota (zob. następne punkty) nie mogą być koszone. Bardziej pochyłe zbocza muszą być odgraniczone.



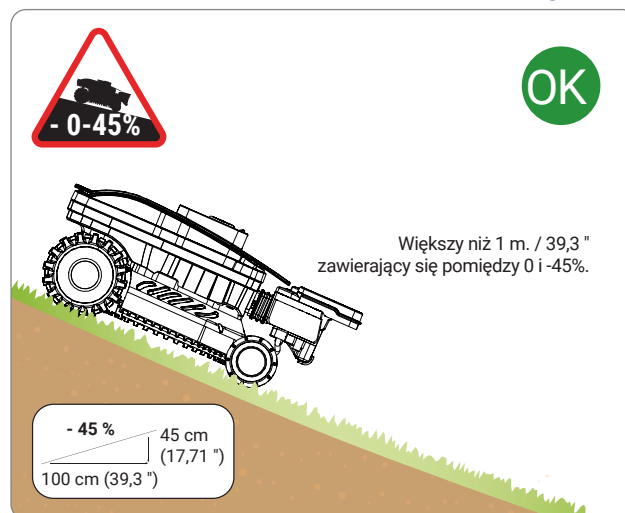
Ważne

Czujniki robota są w stanie wykrywać zbocza ostrzejsze od tych, z którymi robot może sobie poradzić powodując, że kierunek jego biegu zostaje odwrócony, co ma zapobiec przewróceniu się robota lub jego awarii. Dodatkowo, jako dalsze zabezpieczenie robota, konieczne jest odgraniczenie obszarów ze zboczami, z którymi nie można sobie poradzić. W przypadku, gdy zbocza mają maksymalne wskazane w specyfikacji nachylenie, przetestuj robota przy pierwszym użyciu.

WZNIESIENIE



SPADEK



Robot może uporać się z różnicą poziomów na zboczu o nachyleniu do 45% pod warunkiem, że pochyłość rozciąga się na odcinku dłuższym niż jeden metr.

PL

## STROME POCHYŁOŚCI

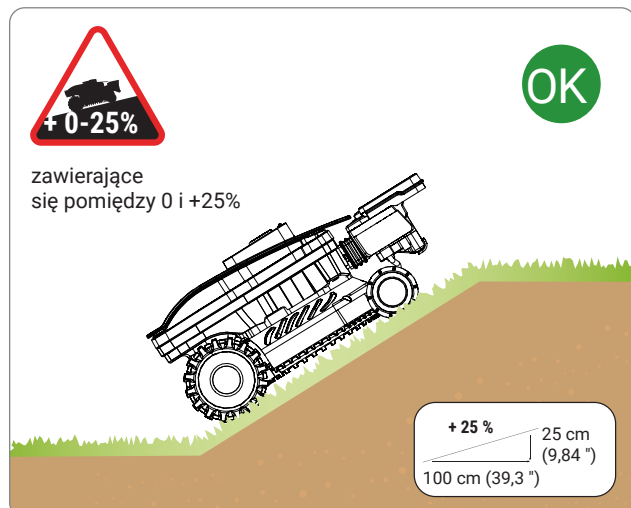
System zabezpieczenia robota zinterpretuje nagłe zmiany nachylenia (większe niż 25%) jako anomalię i w związku z tym odwróci kierunek biegu i przywróci robotowi bezpieczne warunki kontynuując koszenie trawnika. Pnie drzew stopniowo unoszące się z podłoża lub kamienie ułożone w celu zaznaczenia granicy kwietników, które łagodnie opadają na powierzchnię trawiastą, są również interpretowane jako zmiany pochyłości.



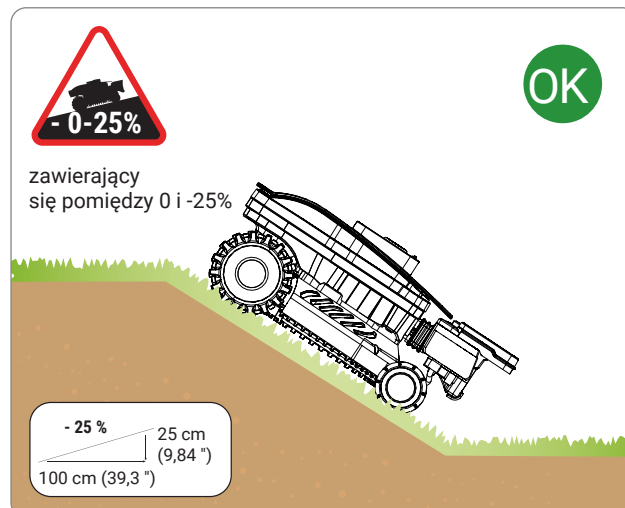
Ważne

W przypadku, gdy zbocza mają maksymalne wskazane w specyfikacji nachylenie, przetestuj robota przy pierwszym użyciu.

WZNIESIENIE



SPADEK



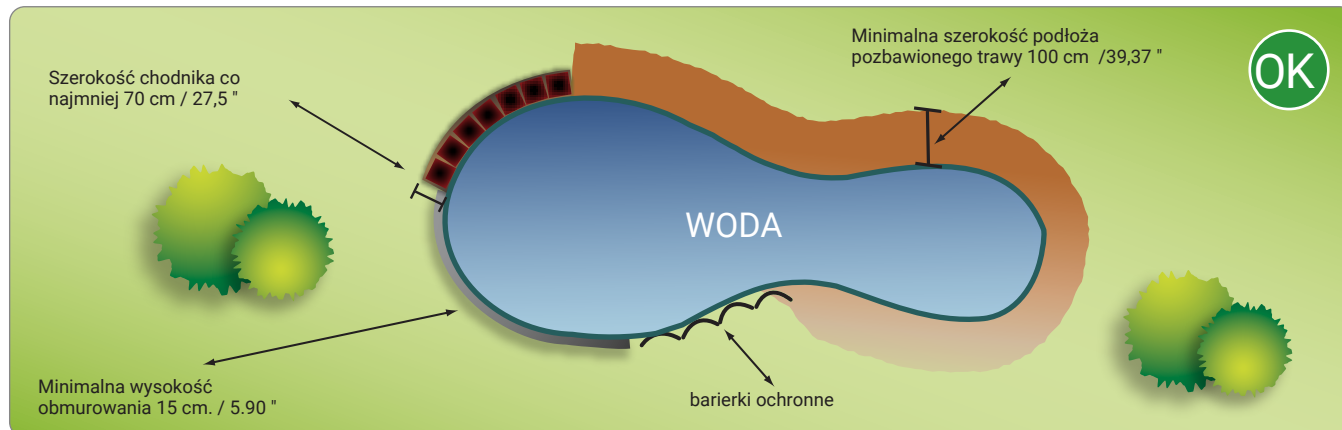
Robot może uporać się z różnicami wysokości przy zboczach o nachyleniu do 25%, jeśli spadek jest gwałtowny.



Obszary z pochyłościami większymi niż wyspecyfikowane nie mogą być koszone przez robota.

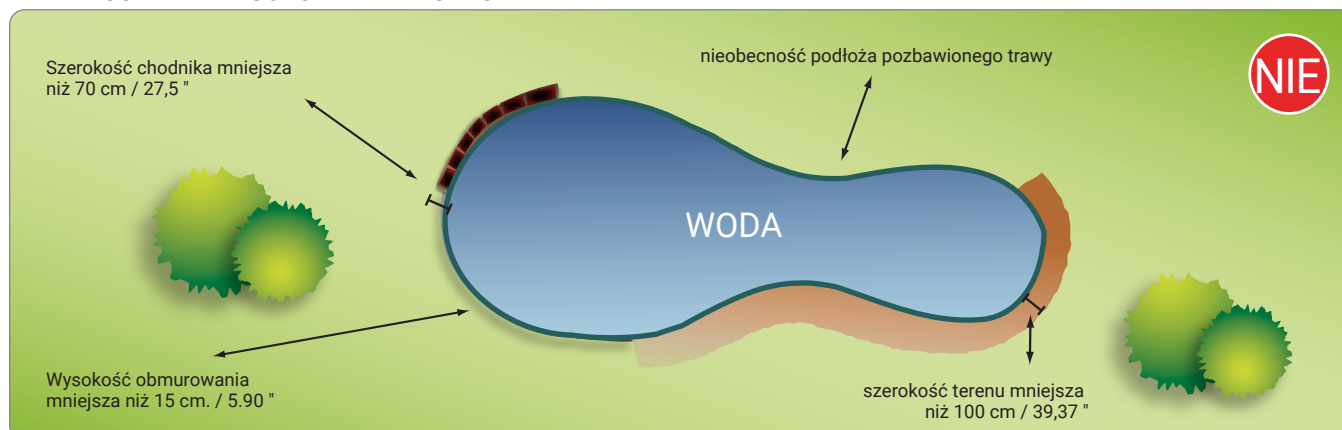
## MOŻLIWE ELEMENTY WEWNĄTRZ OBSZARU PRACY I ODNOŚNE BEZPIECZNE ODLEGŁOŚCI

### WŁAŚCIWE PRZYGOTOWANIE BASENU



Rysunek powyższy pokazuje obszar pracy, który został prawidłowo odgraniczony dla prawidłowego funkcjonowania robota.

### NIEWŁAŚCIWE PRZYGOTOWANIE BASENU



Rysunek powyżej pokazuje obszar pracy, na którym obszary operacyjne robota nie zostały prawidłowo odgraniczone, co uniemożliwia mu prawidłowe działanie.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE REGULACJI



## Ważne

Użytkownik musi wykonywać regulacje zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji obsługi. Nie należy wykonywać jakichkolwiek regulacji, o ile nie są wyraźnie wskazane w instrukcji obsługi. Wszelkie regulacje specjalne, nie wskazane wyraźnie w instrukcji obsługi, mogą być przeprowadzane jedynie przez personel z Autoryzowanych Centrów Serwisowych Producenta.

## REGULACJA WYSOKOŚCI ŚCINANIA

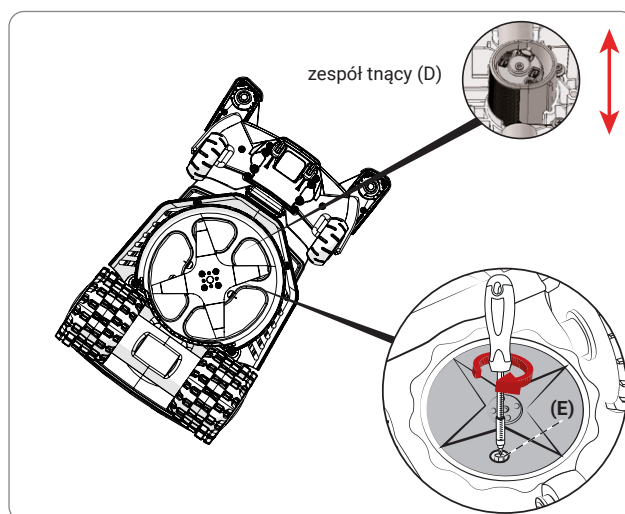
Przed ustawieniem wysokości ścinania przez ostrze należy upewnić się, czy robot został bezpiecznie zatrzymany (patrz „Bezpieczne zatrzymanie robota”).



## Ważne

Należy używać rękawic ochronnych, aby zapobiec zranieniu rąk.

1. Należy odwrócić robota i ustawić go tak, aby nie uszkodzić maski silnika.
2. Obrócić przy pomocy odpowiedniego klucza strzeмиę (E) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
3. podnieść lub obniżyć zespół tnący (D) w celu określenia pożądanej wysokości ścinania. Wartość można zmierzyć przy pomocy stopniowanej skali znajdującej się na kluczu będącym na wyposażeniu.



## Ważne

Nie należy użytkować robota do koszenia, gdy trawa znajduje się na wysokości wyższej niż 1 cm (0,40 ") w stosunku do ostrza tnącego. Należy zmniejszać wysokość ścinania stopniowo. Zaleca się zmniejszanie wysokości ścinania o mniej niż 1 cm (0,40 ") co 1÷2 dni aż do uzyskania idealnej wysokości.

4. Po zakończeniu regulacji obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara strzeмиę (E).
5. Przekręcić robota z powrotem do położenia roboczego.

## PLANOWANIE I INSTALACJA ZAKŁAD

Instalacja robota nie jest trudna, ale wymaga pewnego minimalnego wstępnego planowania, aby określić najlepszy obszar do zainstalowania stacji ładującej, zasilacza i do wytyczenia trasy przewód prowadzący.

- Stacja ładująca musi zostać umiejscowiona na krawędzi trawnika, najlepiej w strefie o większych rozmiarach, i z której będzie łatwy dostęp do innych stref trawnika. Strefa w której zostanie umiejscowiona stacja ładująca będzie dalej zwana "Strefą Główną".



### Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Należy umieścić zasilacz w strefie niedostępnej dla dzieci. Na przykład na wysokości większej niż 160 cm (63").



### Środki ostrożności- Ostrzeżenie

Postępować w taki sposób, by dostęp do zasilacza miały tylko osoby upoważnione.



### Środki ostrożności- Ostrzeżenie

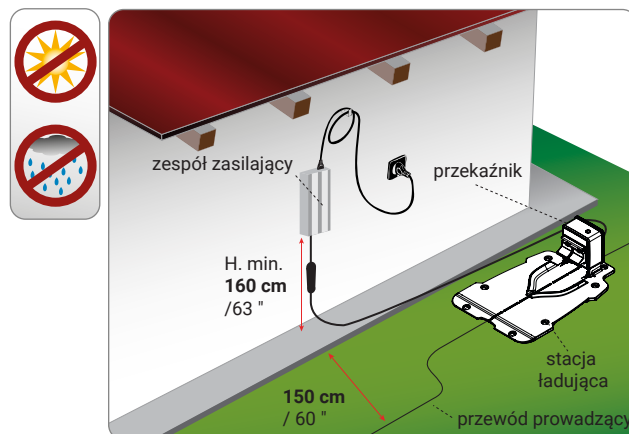
Podczas przyłączenia elektryczności konieczne jest, aby gniazdko prądu było ulokowane w pobliżu obszaru instalacji. Należy upewnić się, czy przyłączenie do sieci zasilającej spełnia wymogi obowiązujących w tej materii przepisów. Aby pracować w pełni bezpiecznie, należy upewnić się, czy instalacja elektryczna, do której jest podłączony zasilacz jest wyposażona w dobrze działający system uziemienia. Zamontowany obwód powinien być chroniony wyłącznikiem różnicowym (RCD) o prądzie aktywacji nie przekraczającym 30 mA.



### Ważne

Zaleca się zainstalowanie zespołu w szafce dla komponentów elektrycznych (do użytkowania pod dachem i na powietrzu), wyposażonej w zamykany na klucz zamek i dobrze wentylowanej, aby zachować właściwy obieg powietrza.

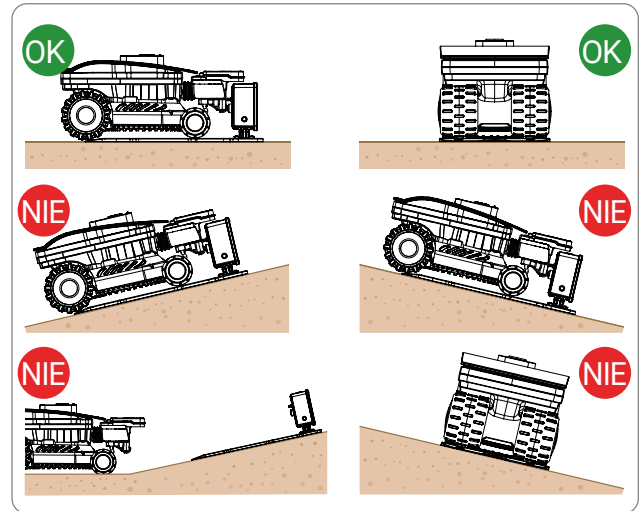
- Po zakończeniu każdego cyklu pracy robot musi być w stanie łatwo odnaleźć stację ładującą, która posłuży jako punkt wyjścia dla nowego cyklu roboczego i do dotarcia do innych stref roboczych, dalej zwanych "Strefami drugorzędny".
- Należy umiejscowić stację ładującą przestrzegając poniższych zasad:
  - obszar musi być płaski;
  - grunt musi być zwarty i stabilny z dobrym odprowadzaniem wody;
  - najlepiej w strefie trawnika o największych wymiarach;
  - jeśli obecne są zraszacze, należy upewnić się, czy strumień wodny nie jest skierowany do wnętrza stacji ładującej;
  - wjazd do stacji ładującej musi być ulokowany jak pokazano na rysunku, tak aby robot mógł się do niej dostać podążając za przewód prowadzący w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara;
  - przed bazą musi znajdować się prosty obszar na długości 200 cm (78,74");
  - ewentualne metalowe pręty, krawężniki lub przegrody znajdujące się na trawniku w pobliżu bazy mogą spowodować zakłócenia sygnału. Umieścić bazę po innej stronie ogrodu lub oddalić bazę od metalowych przegród lub prętów. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o zwrócenie się do Serwisu Obsługi producenta lub do jednego z autoryzowanych centrów serwisowych.
- Stacja ładująca musi być dobrze przytwierdzona do podłoża. Aby zapobiec powstawaniu małego wzniesienia z przodu stacji, umieść kawałek imitacji trawy przy wjeździe do niej jako środek zapobiegawczy. Innym rozwiązaniem jest usunięcie części powierzchni trawiastej i zainstalowanie podstawy na poziomie trawy.
- Stacja ładująca musi być przyłączona do zasilacza poprzez przewód, który musi przebiegać z dala od stacji ładującej po zewnętrznej stronie obszaru ścinania.



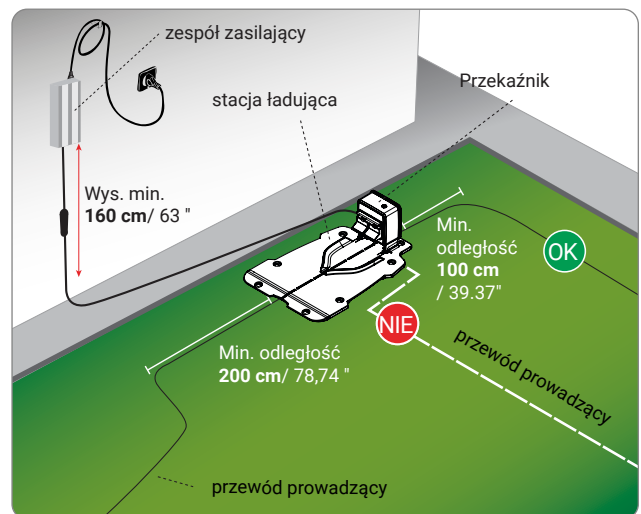


- Umieścić zasilacz przestrzegając następujących zasad:

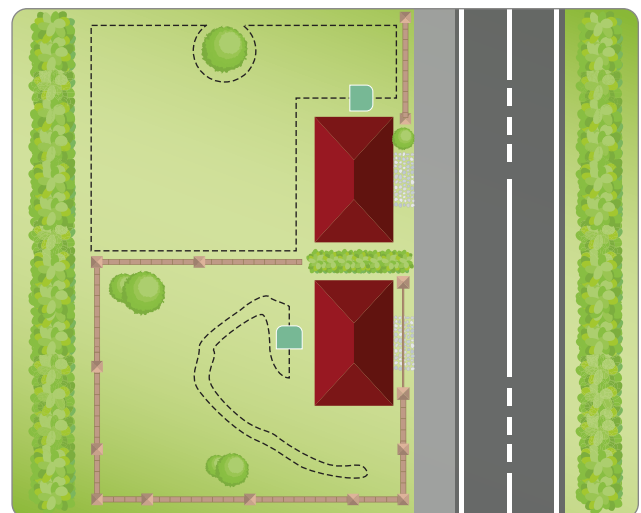
- w napowietrzonej strefie i z dala od działania czynników atmosferycznych oraz w miejscu nie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
- najlepiej w budynku mieszkalnym, garażu lub składziku;
- jeżeli zostanie on umiejscowiony na zewnątrz, nie może być wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wody: należy zatem zabezpieczyć go wewnątrz wentylowanej skrzyni. Nie może on być umiejscowiony bezpośrednio na gruncie lub w wilgotnym środowisku;
- umieścić go poza trawnikiem, nie w strefie trawnika;
- rozciągnąć nadmiar kabla, który dochodzi od stacji ładującej do zasilacza. Nie skracać, ani nie przedłużać kabla.



- Odcinek kabla na wejściu musi być prostoliniowy i wyosiowany prostopadle w stosunku do stacji ładującej na przynajmniej 200 cm (78,74"), a odcinek na wyjściu musi być oddalony od stacji ładującej;



W przypadku zainstalowania robota w pobliżu strefy, w której został zainstalowany inny robot (identyczny lub innego producenta), w fazie instalacji trzeba będzie dokonać modyfikacji przełącznika i odbiornika w taki sposób, by częstotliwości na których pracują oba roboty nie przeszkadzały sobie wzajemnie. W takim przypadku należy zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.



PL

## Instalacja stacji ładującej i zasilacza



### Środki ostrożności - Ostrzeżenie

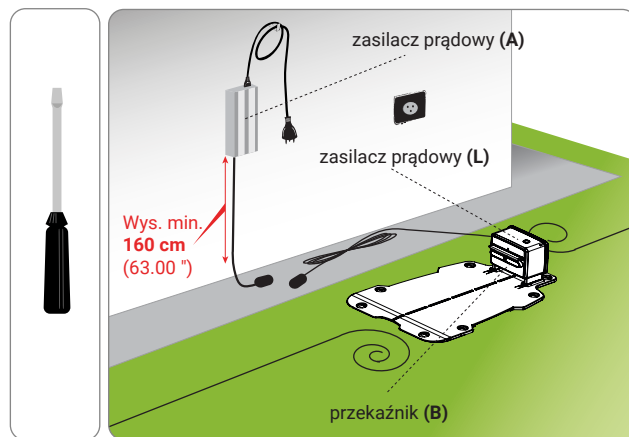
Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy odłączyć zasilanie elektryczne ogólne.

Należy umiejscowić zasilacz w strefie niedostępnej dla dzieci. Na przykład na wysokości wyższej niż 160 cm. (63.00 ").

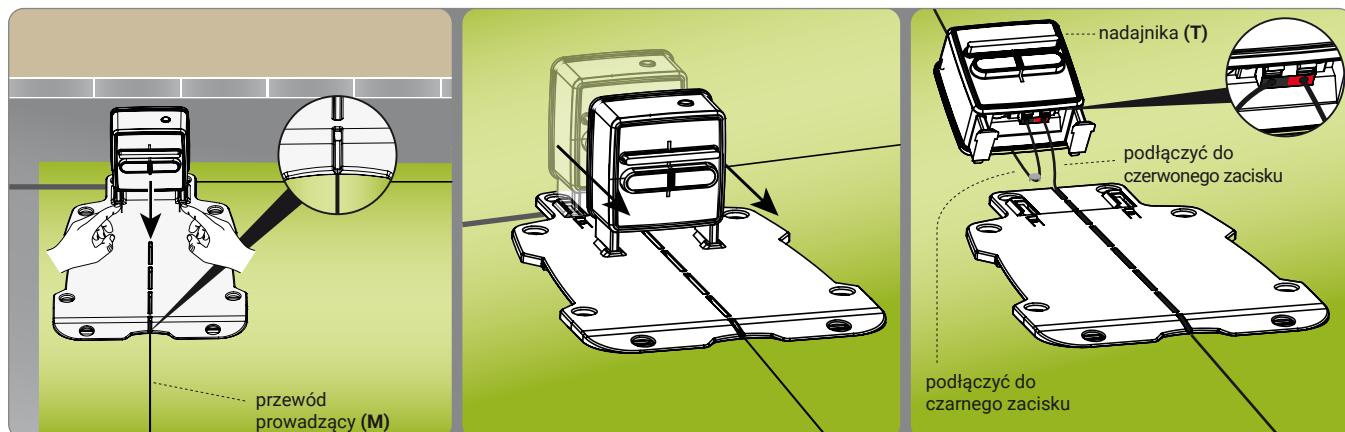
Kabel prowadzący do stacji ładowania nie może być skracany lub wydłużany. Nadmierną ilość kabla należy nawinąć w formie 8, jak to zostało pokazane na rysunku.

Przewód prowadzący użyty do montażu nie może znajdować się na wysokości mniejszej, niż 50 m. Skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

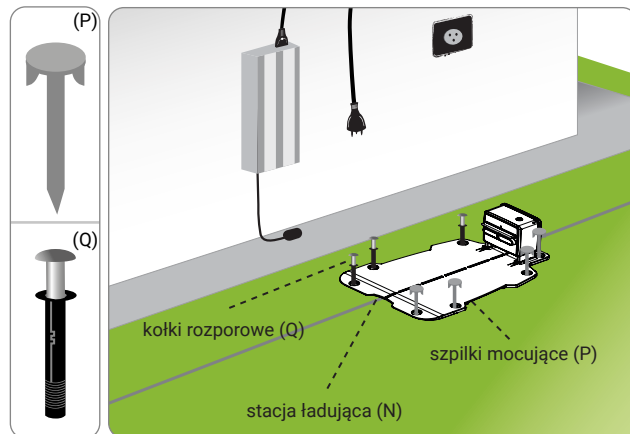
1. Umieścić bazę we wcześniej określonej strefie.
2. Wprowadzić przewód prowadzący (m) wzdłuż szyn w stacji ładującej. Uciąć nadmierną ilość drutu w odległości ok. 5 cm ponad łącznikami.
3. Podłączyć przewód wejściowy u podstawy czerwonego zacisku nadajnika (T). Podłączyć przewód wyjściowy u podstawy czarnego zacisku.



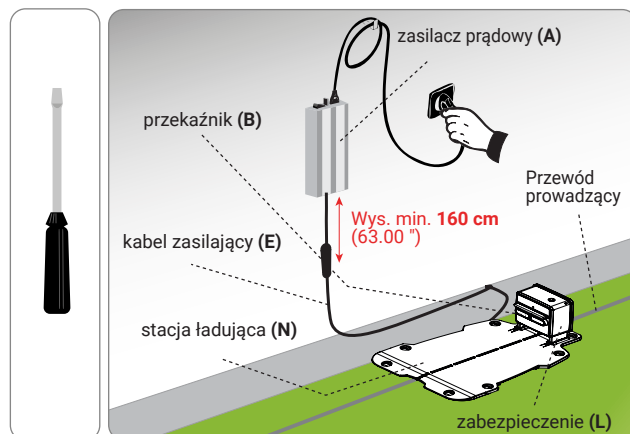
Zaciski można wykorzystywać wyłącznie do podłączenia oryginalnego przewód prowadzący.



- Przymocować bazę (N) do gruntu za pomocą odpowiednich nitów (P). Jeżeli to jest konieczne, przymocować bazę za pomocą kołków rozporowych (Q).



- Zainstalować zasilacz (A).
- Przyłączyć kabel zasilający (E) stacji ładującej (N) do zasilacza (A).
- Włożyć wtyczkę zasilacza (A) do gniazda elektrycznego.
- Jeżeli dioda LED przełącznika miga, podłączenie jest prawidłowe. W przeciwnym wypadku należy zidentyfikować nieprawidłowość (patrz "Wyszukiwanie uszkodzeń").
- Zamontować zabezpieczenie (L).



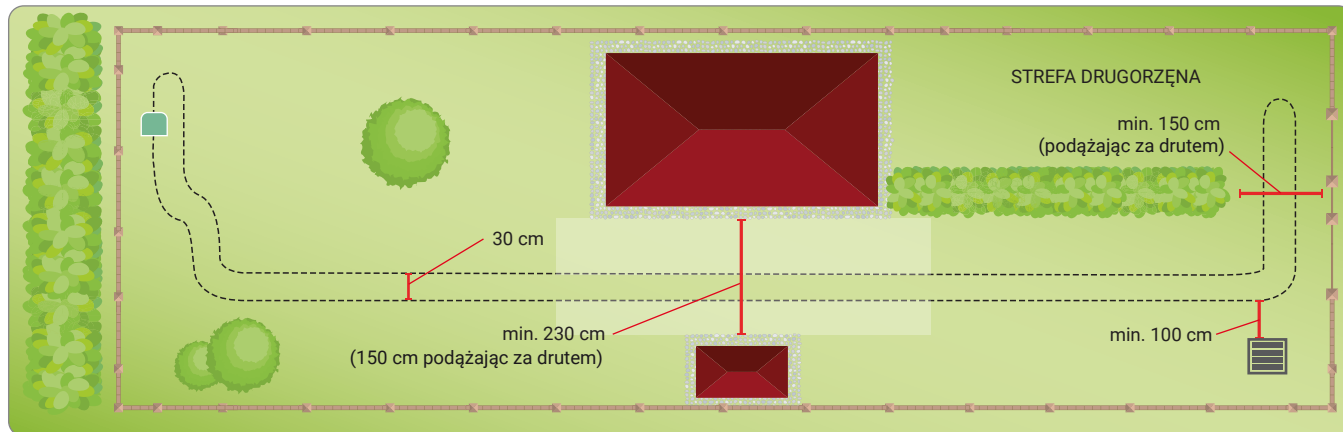


Jeśli w obszarze roboczym znajduje się metalowa podłoga lub metalowa pokrywa studzienki kanalizacyjnej, kabina prysznicowa lub przewody elektryczne, umieścić przewód prowadzący w odległości co najmniej 100 cm (39,37"), aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu robota i interferencji na przewód prowadzący.



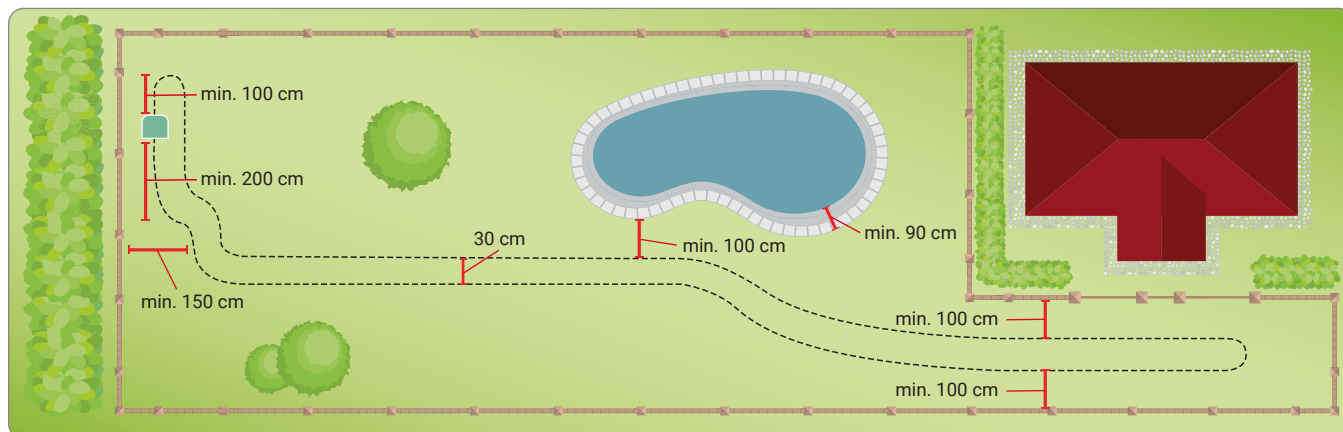
**Ważne**

Figura przedstawia przykładowe elementy w obszarze roboczym oraz odległości, których należy przestrzegać podczas układania przewód prowadzący. Należy przestrzegać odległości od wszelkich żelaznych lub innych metalowych elementów (studzienek, połączeń elektrycznych itp.), aby uniknąć zakłóceń sygnału do przewód prowadzący.



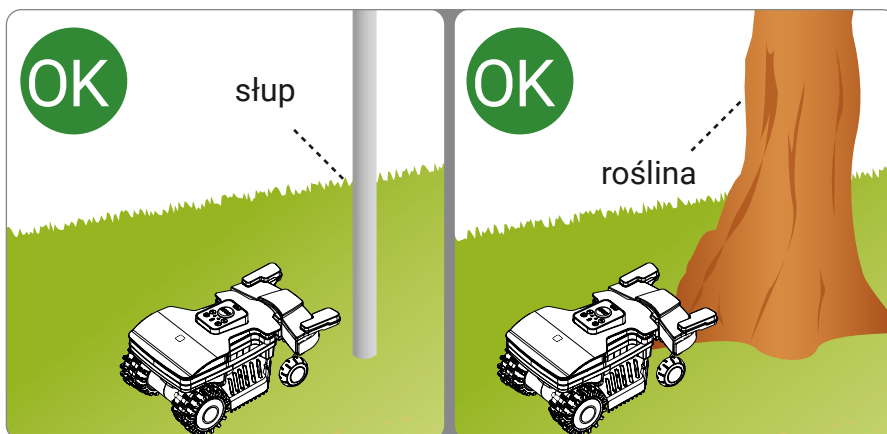
**Ważne**

Rygorystyczne przestrzeganie odległości i nachyleń zamieszczonych w specyfikacjach zapewnia optymalną instalację i dobre funkcjonowanie robota. Gdyby występowały nachylenia lub śliski teren, należy zwiększyć odległość o przynajmniej 30 cm. / 11,81".



Jeżeli wewnątrz lub na zewnątrz strefy roboczej znajduje się basen, oczko wodne, urwisko, dół, schodek lub droga publiczna, które nie są chronione lub chronione łatwym do sforsowania ogrodzeniem, zamontować przewód prowadzący na wysokości co najmniej 90 cm (35,43").

Jeżeli w obszarze roboczym znajdują się przeszkody odporne na uderzenia, takie jak drzewa, krzewy lub słupy bez ostrych narożników, nie trzeba ich obudowywać. Robot wykrywa przeszkodę i zmienia kierunek jazdy.



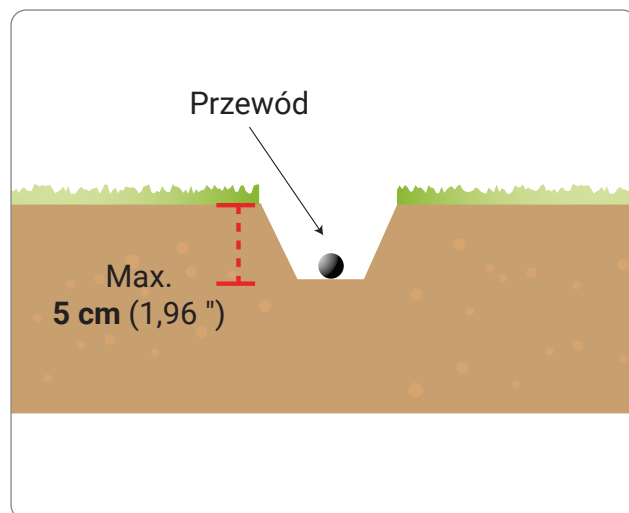
## INSTALACJA PRZEWÓD PROWADZĄCY

Przewód prowadzący może być zakopany w ziemi lub poprowadzony na gruncie. W przypadku, gdy ma się do dyspozycji maszynę do układania kabla, jest preferowane zakopanie go w ziemi, co zapewni większe zabezpieczenie tegoż kabla. W przeciwnym wypadku należy poprowadzić kabel po gruncie, stosując odpowiednie nity, tak jak opisano poniżej.



### Ważne

**Należy rozpocząć układanie kabla od strefy instalacji stacji ładującej i pozostawić kilka metrów więcej, by potem przyciąć go na wymiar w końcowej fazie przyłączenia do zespołu.**

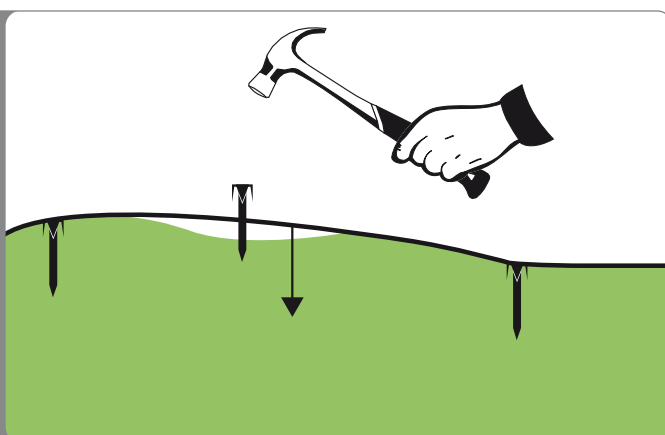
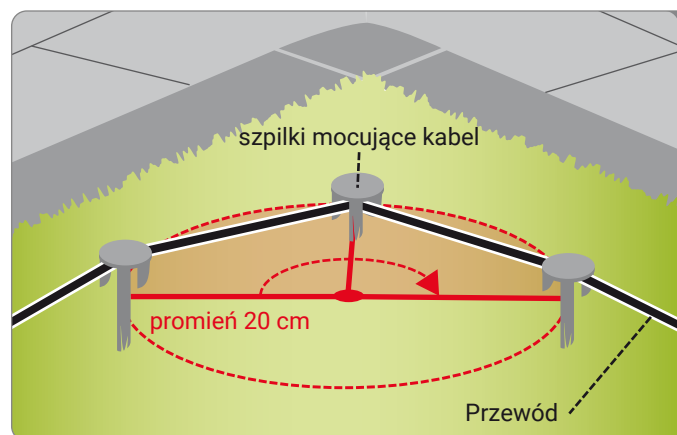
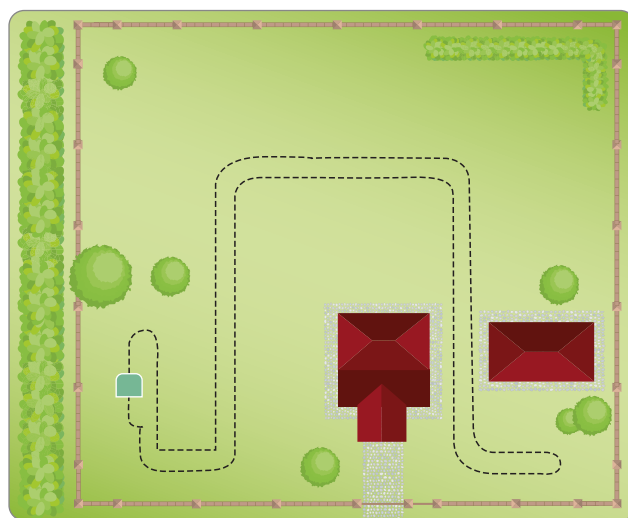


### Kabel układany na gruncie

Skosić bardzo nisko trawę przy pomocy podkaszarki krawędziowej lub przycinarki do żywopłotów wzdłuż całej trasy, na której zostanie ułożony kabel. W ten sposób będzie łatwiej ułożyć kabel mający styczność z gruntem i uniknąć przecięcia kabla lub uszkodzenia jego izolacji przez ostrze tnące.

1. Umieścić kabel w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara wzdłuż całej trasy i przymocować go przy pomocy odpowiednich nitów rozmieszczonych w odległości około 100 cm (39,37 "). Kabel musi stykać się z terenem. Pozwoli to na uniknięcie uszkodzenia kabla przez robota zanim trawa urośnie i przykryje kabel.

- Podczas układania przewodu, należy przestrzegać kierunku obrotów zgodnego z ruchem wskazówek zegara.
- Na odcinkach nieprostoliniowych należy przymocować kabel, tak aby nie ulegał on skruceniu, i aby jego krzywizna była prawidłowa (promień 20 cm).



## Kabel zakopany w ziemi

1. Wykopać w terenie regularny rowek (około 2÷3 cm (0,787÷ 1,181")).
2. Umieścić kabel w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, wzdłuż całej trasy na głębokości kilku centymetrów. Nie zakopywać kabla na głębokości powyżej 5 cm, aby nie zmniejszyć jakości i intensywności sygnału przechwytywanego przez robota.
3. Podczas układania kabla, o ile to jest potrzebne, należy unieruchomić go w paru punktach przy pomocy odpowiednich nitów, po to by utrzymać go w odpowiednim położeniu podczas przykrywania go ziemią.
4. Ponownie przykryć cały kabel ziemią i sprawić, by pozostał napięty w ziemi.

Łączenie kabla.

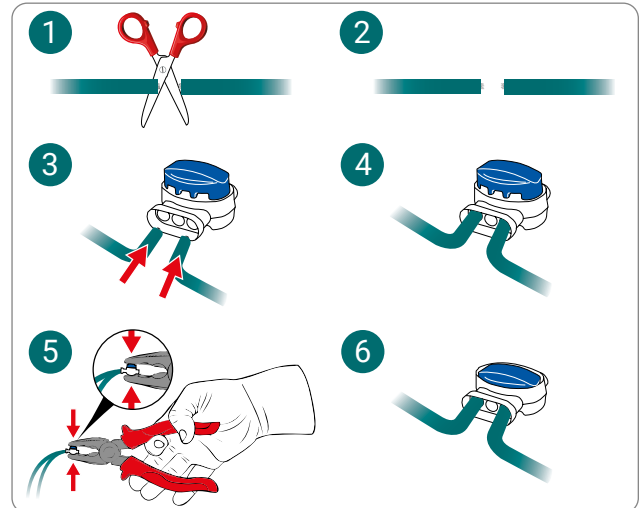
Gdy dla zakończenia instalacji jest potrzebny drugi kabel stosować wyłącznie złącze oryginalne.

Wsunąć wszystkie końcówki kabla do złącza i sprawdzić, czy kable zostały całkowicie włożone do złącza tak, aby ich końcówki były widoczne po drugiej stronie. Przy użyciu kleszczy nacisnąć do oporu przycisk znajdujący się na górnej stronie.



### Ważne

- Stosować wyłącznie złącza oryginalne, które gwarantują bezpieczne i wodoszczelne połączenie elektryczne.
- Nie stosować taśmy izolacyjnej ani innych połączeń, które nie zapewniają prawidłowego połączenia (końcówki kablowe, zaciski), ponieważ wilgoć gleby po pewnym czasie doprowadza do oksydacji i uszkodzenia kabla obwodowego.



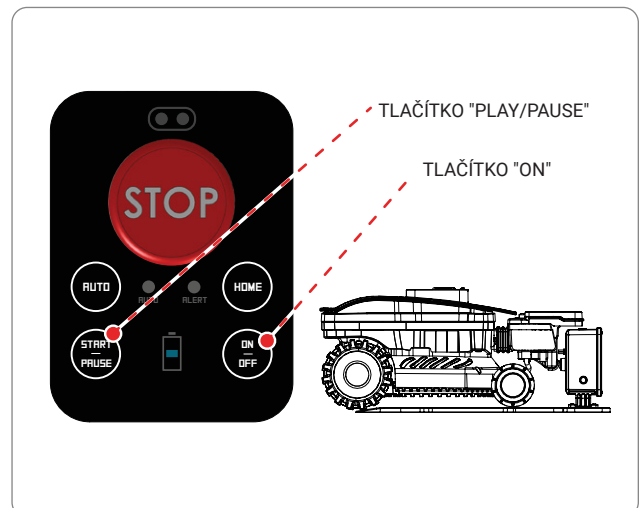
## ŁADOWANIE AKUMULATORÓW PRZY PIERWSZYM UŻYCIU

1. Należy umieścić robota wewnątrz stacji ładującej.
2. Nacisnąć przycisk „ON/OFF” i odczekać kilka sekund na kompletne włączenie się robota.
3. Kontrolka led akumulatora staje się pomarańczowa stała przez kilka sekund po rozpoznaniu stacji ładowania.
4. Sprawdzić czy kontrolka led „AUTO” jest wyłączona, ewentualnie nacisnąć przycisk „AUTO”, aby wyłączyć led.
5. Po zakończeniu ładowania, jest możliwe użytkowanie lub programowanie robota w celu uruchomienia (patrz „Tryb programowania”).



### Ważne

Przy pierwszym ładowaniu akumulatory muszą zostać podłączone przez przynajmniej 4 godziny.





### Ważne

- Przed pierwszym użytkowaniem robota należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i upewnić się, że zostały prawidłowo zrozumiane, w szczególności czy zostały prawidłowo zrozumiane informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Wykorzystywać wyłącznie do użytku przewidzianego przez producenta. Nie dokonywać ingerencji w żadne z urządzeń w celu uzyskania wydajności innej, niż operacyjna.
- Nie używać robota i jego końcówek obwodowych w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza podczas wyładowań atmosferycznych.

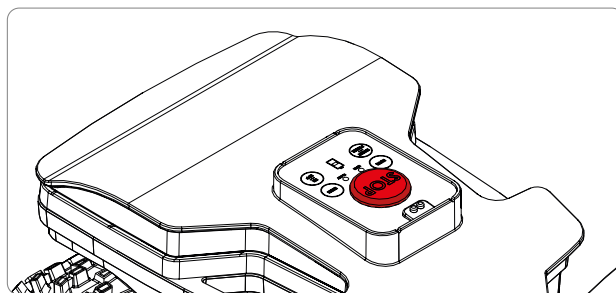
## OPIS PANELU STEROWANIA I WIDOK OGÓLNY MENU

Rysunek przedstawia pozycję i funkcję poleceń znajdujących się w obudowie bocznej maszyny.



**STOP.**

Nacisnąć, aby bezpiecznie zatrzymać kosiarkę. Stosować w przypadku zagrożenia i do wykonywania czynności konserwacji robota.



Nacisnąć, aby włączyć i wyłączyć robota



Włącza lub wyłącza działanie w trybie automatycznym. Przy pracy w trybie automatycznym robot jest zaprogramowany do pracy według zaprogramowania opisanego na następnych stronach.

AUTO



Wyłączony: Praca w trybie ręcznym.



Światło ciągłe włączone: Praca w trybie automatycznym.



Stan naładowania akumulatora.

ALERT



Błąd działania. Zapoznać się z rozdziałem „WYSZUKIWANIE USTEREK”



### Robot w stacji ładowania (Dioda AUTO wyłączona)



Wcisnąć w celu uruchomienia cyklu pracy w trybie ręcznym. Jeżeli poziom naładowania akumulatora jest wystarczający i dioda AUTO jest wyłączona, robot rozpoczyna cykl roboczy. Po zakończeniu cyklu roboczego wraca do stacji ładowania.

### Robot w ogrodzie



Robot w trakcie pracy pozwala na zatrzymanie czynności koszenia, robot przechodzi do stanu stand-by.

Przy robocie w trakcie Stand-by, pozwala na wznowienie czynności koszenia.



Powraca do stacji ładowania i wznowia działanie w trybie automatycznym lub ręcznym według stanu diody „AUTO”.



---

## URUCHOMIENIE Z ZESTAWEM AUTOMATYCZNEJ STACJI ŁADOWANIA

---

Zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji należy wykonać przy pierwszym uruchomieniu i po długim okresie nieaktywności.

- Sprawdzić czy powierzchnia trawiasta do skoszenia ma wysokość kompatybilną z prawidłowym działaniem robota (patrz cechy techniczne).
- Wyregulować wysokość koszenia (patrz regulacja wysokości koszenia).
- Sprawdzić czy strefa robocza została prawidłowo określona i nie zawiera przeszkód dla prawidłowego działania robota jak wskazano w sekcji „Przygotowanie i określanie stref roboczych” i następnym.
- Sprawdzić czy w ogrodzie nie ma dużych kałuż spowodowanych mocnymi opadami.
- Ustawić robota w stacji ładowania.
- Nacisnąć przycisk „ON/OFF” i odczekać kilka sekund na kompletne włączenie się robota.
- Kontrolka led baterii staje się pomarańczowa stała przez kilka sekund po rozpoznaniu stacji ładowania.
- W przypadku pierwszej instalacji Zestawu automatycznej stacji ładowania, włączyć automatyczną pracę robota używając kreatora za pomocą aplikacji.
- Robot jest gotowy do użytku. Nacisnąć przycisk „AUTO”, aby ustawić działanie w trybie automatycznym lub ręcznym robota.

### Działanie robota w trybie ręcznym “dioda ‘AUTO’ wyłączona”

- Po całkowitym rozładowaniu akumulatora, nacisnąć przycisk START/PAUSE, aby rozpocząć cykl roboczy. Gdy pojemność baterii wyczerpała się, robot wraca do stacji ładowania.
- Jeżeli ogródek jest całkowicie skoszony, odczekać, aby bateria była całkowicie naładowana i uruchomić następny cykl roboczy.
- Dla uzyskania lepszego wyniku, zaleca się stosowanie robota co najmniej co drugi dzień.
- Aby zmienić ustawienia default niektórych funkcji robota, wystarczy ściągnąć, patrz paragraf “DOSTĘP DO MENU POPRZEZ APLIKACJĘ”

### Działanie robota w trybie automatycznym “dioda ‘AUTO’ włączona”

- W trybie automatycznym robot jest zaprogramowany do pracy we wszystkie dni tygodnia. Za pomocą mobilnej aplikacji jest możliwe sprawdzenie ustawienia default godzin pracy.
- Liczba cykli roboczych jest automatycznie sterowana przez robota na podstawie wydajności baterii. W trybie automatycznym robot wyjdzie ze stacji ładowania, aby wykonać cykl roboczy, wróci ładować się, aby ponownie rozpocząć pracę
- Aby zmienić ustawienia default godzin pracy i innych funkcji, wystarczy ściągnąć bezpłatną aplikację dla smartfonów, patrz paragraf “DOSTĘP DO MENU POPRZEZ APLIKACJĘ”



## UŻYTKOWANIE ROBOTA W OBSZARACH ZAMKNIĘTYCH NIE WYPOSAŻONYCH W STACJĘ ŁADOWANIA

Uruchomienie robota w trybie strefa zamknięta, musi być wykonane do koszenia obszarów zamkniętych, gdzie robot nie jest w stanie dotrzeć, podążając za przewód prowadzący. Sprawdź, czy obszar roboczy jest odpowiedni, jak wskazano w rozdziale "PRZYGOTOWANIE I WYZNACZENIE OBSZARU ROBOCZEGO".



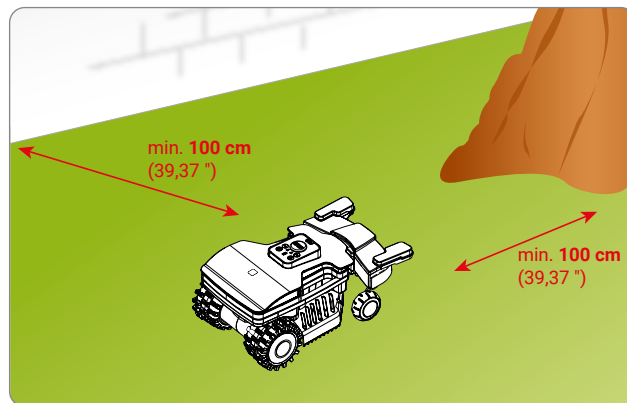
### Ostrożność - Ostrzeżenie

**Zatrzymać robota w bezpiecznych warunkach (patrz „Bezpieczne zatrzymywanie robota”). Przenieść, chwytając za odpowiedni uchwyt. Należy unikać przytrzymywania robota za korpus i zawsze korzystać z odpowiedniego uchwytu.**

1. Umieścić robota wewnątrz obszaru roboczego, co najmniej 100 cm (39,37 ") odległości i od wszelkich przeszkód
2. Nacisnąć przycisk ON/OFF i odczekać kilka sekund na kompletne włączenie się robota.
3. Połączyć się z robotem za pośrednictwem aplikacji w smartfonie i wybrać przycisk 
4. Wybrać przycisk "strefa zamknięta". 
5. Ustawić godzinę zakończenia pracy i wybrać "OK"

Po zakończeniu pracy, zatrzymać robota w bezpiecznych warunkach (patrz „Bezpieczne zatrzymywanie robota”) i przenieść ponownie do obszaru, gdzie znajduje się stacja ładowania.

Przywrócić normalne działanie robota, jak opisano w rozdziale "URUCHOMIENIE MASZINY"



PL

## DOSTĘP DO MENU POPRZEC APLIKACJĘ

Robot posiada urządzenie Bluetooth do programowania i kontrolowania ze smartfona.

Ze strony internetowej produktu pobierz aplikację na smartfona z systemem Android lub iOS. Uruchomić aplikację i wykonać procedurę opisaną, aby połączyć się z Robotem.

Kod PIN do pierwszego logowania ustawiony jest fabrycznie na "0000", zmienić jak najwcześniej PIN, w celu zwiększenia bezpieczeństwa robota.

Aplikacja pozwala:

- Zmieniać standardowe automatyczne godziny pracy.
- Ustawiać funkcjonowanie czujnika deszczu.
- Ustawiać miejsca startu, aby zarządzać w optymalny sposób drugorzędną strefę.
- Zmieniać hasło.
- Wydawać polecenie Start / Pause / Home.
- Sterować robotem podczas koszenia.
- Wyświetlać stan, ostrzeżenia lub ewentualne błędy robota.

## USTAWIENIE MENU UŻYTKOWNIKA POPRZEC MOBILNĄ APLIKACJĘ

Uruchomić aplikację ze smartfona, w celu włączenia programowania robota poprzez funkcję „Setup (Ustawianie)”.

Dalej podany jest wstęp do dostępnych funkcji programowania; szczegółowy opis każdej funkcji podany jest na stronach następujących po diagramie przepływu). Funkcje oznaczone (\*) są dostępne wyłącznie w niektórych modelach. Patrz tabela „Dane techniczne”

## USTAWIENIE MENU - TRYB PROGRAMOWANIA

Uruchomić aplikację ze smartfona, w celu włączenia programowania robota poprzez funkcję „USTAWIANIE”.

Dalej podany jest wstęp do dostępnych funkcji programowania; szczegółowy opis każdej funkcji podany jest na stronach następujących po diagramie przepływu). Funkcje oznaczone (\*) są dostępne wyłącznie w niektórych modelach. Patrz tabela „Dane techniczne”

### Ustawienia daty i godziny



Pozwala na ustawienie daty i godziny robota. Zazwyczaj są one ustawiane automatycznie po podłączeniu do robota.

### Ustawienia robota



Umożliwia dostęp do wszystkich ustawień związanych z pracą robota, takich jak czas tygodniowego cyklu pracy i powrotu do bazy ładującej.

### Ustawienia profilu

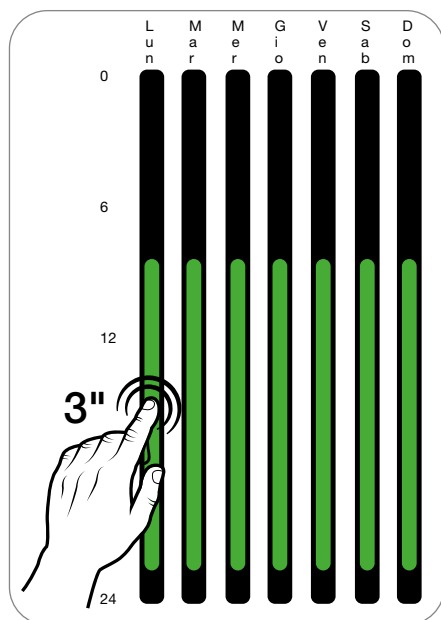


Można ustawić 3 różne profile pracy, które mogą być wykorzystane do określonych potrzeb cięcia lub mieć ogród wolny bez robota.

### Planowanie tygodnia



Umożliwia wybór czasów poszczególnych cykli pracy (maksymalnie 4) na każdy dzień tygodnia, obszarów do obróbki i cięcia krawędzi.



Możliwe jest bardzo szybkie skopiowanie ustawień jednego dnia do wszystkich pozostałych dni tygodnia.

Po prostu nacisnąć i przytrzymać na ustawionych godzinach w danym dniu (zielony pasek na obrazku po lewej), pojawi się ekran, na którym możesz wybrać inne dni tygodnia, w których będą obowiązywały te same godziny.

Sugerowany czas pracy w zależności od modelu i wielkości ogrodu

Model	m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> )	T1	T2	T3
D020DEZ	1000 (10763")	09:00 20:00		

## Ustawienia ładowania



Ustawić odległość pomiędzy robotem i przewód prowadzący powrotu do bazy ze wszystkich ustawionych obszarów roboczych.

## Ustawienia czujnika deszczu



Włącza lub wyłącza czujnik deszczu. Możliwe jest również ustawienie opóźnionego odjazdu z bazy w przypadku wykrycia deszczu.

## Ustawienia ogrodu



Dostęp do ustawień poszczególnych obszarów roboczych, które mogą być zarządzane przez robota; dostępne ustawienia to:

- *Rozmiar*: przybliżona powierzchnia strefy roboczej
- *Odległość*: odległość, jaką robot musi przebyć, aby dotrzeć do obszaru
- *Kierunek*: zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu dotarcia do określonego obszaru
- *Odległość od przewodu*: Odległość robota od przewodu w momencie dotarcia do obszaru pomocniczego
- *Eco Mode*: W przypadku aktywacji, robot skraca czas pracy, jeśli wykryje, że trawnik jest już skoszony

## Ustawienia instalacji



Umożliwia modyfikację parametrów związanych z instalacją, które są wymienione i opisane poniżej:

- *Wyjście z przewodu*: ustawia odległość, na jaką robot wychodzi z linii obwodowej.
- *Air Marker*: modyfikuje odległość, przy której robot rozpoznaje sygnał z bazy ładującej
- *Docking Shift*: ustawia przesunięcie na przewód prowadzący w celu lepszego wyśrodkowania robota podczas powrotu do bazy.

## Opcję języka



Umożliwia zmianę języka robota, daty, godziny i formatu odległości.

## Bezpieczeństwo



Dostępna jest możliwość zmiany hasła włączającego robota oraz funkcja Blokada klawiatury.

### Zmień hasło



Umożliwia zmianę hasła uruchomienia robota. Ta kombinacja jest również używana do dopasowania nowego smartfona do robota.

### Blokada klawiatury



Po włączeniu funkcji blokady nie będzie można wydawać robotowi poleceń za pomocą klawiatury; aby go uruchomić lub wysłać do ładowania, należy użyć odpowiedniego polecenia bezpośrednio z aplikacji na telefonie.

## Ustawienia sygnalizacji akustycznej

Włącza o wyłącza sygnalizacje akustyczne robota.



## Ustawić ponownie

Przywraca wszystkie ustawienia do domyślnych ustawień fabrycznych.



---

## KONFIGURUJE "MODUŁ CONNECT"

---

Moduł Connect wewnątrz robota umożliwia połączenie z siecią GSM i GPS za pomocą anteny, dzięki czemu można zdalnie sprawdzić stan maszyny. Możliwe jest również wydawanie poleceń lub obserwowanie trajektorii robota na mapie.

W zależności od wybranego modelu i konfiguracji robota, Moduł Connect może być dołączony lub zakupiony oddzielnie jako opcja. Poniżej przedstawiono instrukcje dotyczące konfiguracji i aktywacji Modułu Connect.

### Moduł Connect jako opcja

- Ze strony internetowej produktu pobrać aplikację na smartfon z systemem Android lub IOS
- Po otwarciu, dodać robota klikając na przycisk "+"
- Na ekranie robota, kliknąć na menu Ustawienia u góry
- Wybrać "Konfiguruj Moduł Connect", aby rozpocząć proces rejestracji smartfona w robocie
- Po zakończeniu nagrywania pojawi się prośba o skonfigurowanie funkcji Geofence; wybrać żądane ustawienia
- Moduł Connect jest prawidłowo skonfigurowany

PL

## **PRZEDŁUŻONY CZAS NIEAKTYWNOŚCI I PONOWNE WPROWADZENIE DO UŻYTKU**

W przypadku dłuższego nieużywania robota i przed rozpoczęciem sezonu, konieczne jest przeprowadzenie serii czynności w celu zapewnienia jego prawidłowego funkcjonowania podczas jego ponownego użycia.

1. Naładować całkowicie akumulator przed zimowym garażowaniem. Przeprowadzać ładowanie akumulatora przynajmniej co 5 miesięcy.
2. Wykonać zaplanowaną konserwację za pośrednictwem autoryzowanego sprzedawcy. Takie środki przezorności są niezbędne do utrzymania robota w dobrym stanie. Zazwyczaj obsługa techniczna obejmuje następujące operacje:
  - kompletne czyszczenie podwozia robota, ostrza tnącego i wszystkich innych ruchomych części;
  - czyszczenie wnętrza robota;
  - kontrola funkcjonowania robota;
  - sprawdzić i w razie potrzeby wymienić zużyte elementy, takie jak ostrze tnące;
  - kontrola pojemności akumulatora;
  - w razie potrzeby, sprzedawca może również załadować nowe oprogramowanie.
3. Dokładnie wyczyścić robota i stację ładowania, jeśli jest w zestawie (patrz "Czyszczenie robota").
4. Ewentualnie skontrolować zużyte lub uszkodzone części składowe, takie jak np. ostrze tnące i oszacować, czy istnieje konieczność ich wymiany.
5. Przechowywać robota w chronionym i suchym miejscu w temperaturze otoczenia pomiędzy 10 – 20 °C, z utrudnionym dostępem dla osób obcych (dzieci, zwierząt, innych ciał obcych itp.) Przechowywać robota w temperaturze niższej niż 20°C w celu ograniczenia samowyładowania się akumulatora.
6. Wysunąć wtyczkę zasilania (A) z gniazda elektrycznego.
7. Przykryć stację ładowania, jeśli jest w wyposażeniu, aby zapobiec dostawianiu się do środka materiałów (liści, papieru itp.) oraz aby zachować płytki stykowe.

PL

### **Ponowne uruchomienie**

Stosuj się do poniższych instrukcji przed uruchamianiem robota po długim okresie bezczynności:

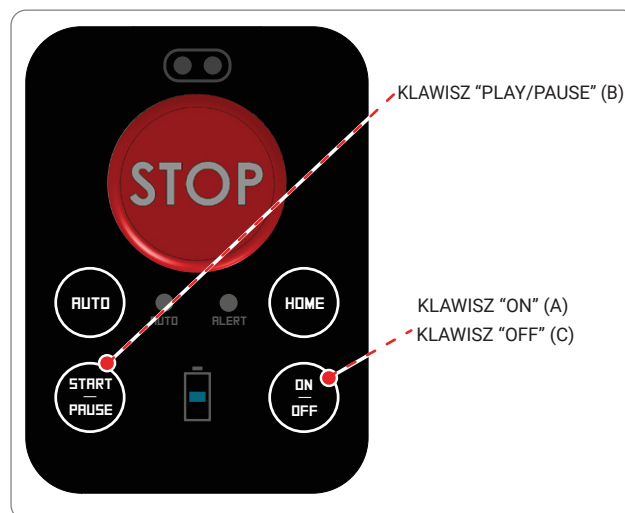
1. przyłącz wtyczkę jednostki zasilacza do gniazdka elektrycznego
2. aktywuj ponownie główne źródło zasilania elektrycznego
3. ładuj akumulatory robota przez co najmniej 4 godzin
4. po zakończeniu ładowania używaj robota normalnie



### Zagrożenie - Uwaga

**Zakazuje się ładowania robota w pobliżu substancji wybuchowych lub łatwopalnych.**

1. Zasilic elektrycznie stację ładującą i upewnić się, czy płytki są czyste.
2. Ustawić robota w miejscu ładowania.
3. Nacisnąć przycisk „ON/OFF” i odczekać kilka sekund na kompletne włączenie się robota.
4. Kontrolka led akumulatora staje się pomarańczowa stała przez kilka sekund po rozpoznaniu stacji ładowania.
5. Sprawdzić czy kontrolka led „AUTO” jest wyłączona, ewentualnie nacisnąć przycisk „AUTO”, aby wyłączyć led.
6. Po zakończeniu ładowania (około 6 godzin) nacisnąć klawisz „OFF” (C).
7. Przechowywać robota w chronionym i suchym miejscu w temperaturze otoczenia pomiędzy 10 – 20 °C, z utrudnionym dostępem dla dzieci, zwierząt, innych ciał obcych itp.



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Poniżej zostają podane są użyteczne wskazówki dotyczące użytkowania robota:

- nawet będąc odpowiednio zaopatrzonym w dokumentację dotyczącą użytkowania robota, podczas pierwszego użycia należy przeprowadzić symulację pewnych testowych manewrów, aby zapoznać się z komendami i głównymi funkcjami;
- sprawdzić dokręcenie śrub mocujących główne mechanizmy;
- często kosić trawnik, aby uniknąć nadmiernego porostu trawy;
- nie użytkować robota do koszenia trawy, jeżeli jej wysokość jest wyższa niż 1 cm (0,40 ") w stosunku do ostrza tnącego. W przypadku wysokiej trawy podnieść ostrze tnące po to, by je stopniowo obniżyć w kolejnych dniach;
- jeśli trawnik jest wyposażony w automatyczny system zraszający, należy zaprogramować robota w taki sposób, aby powrócił do stacji ładującej na co najmniej godzinę przed rozpoczęciem nawadniania;
- sprawdzić nachylenia terenu i upewnić się, że najwyższe dopuszczalne ich wartości nie są przekroczone, aby użycie robota nie stwarzało niebezpiecznych sytuacji;
- zalecamy zaprogramowanie robota taki sposób, by nie pracował więcej niż to potrzebne, przy uwzględnieniu zróżnicowanego porostu trawy w różnych porach roku, po to by nie ulegał on niepotrzebnemu zużyciu, i aby nie doszło do zmniejszenia trwałości akumulatorów;
- podczas pracy robota, należy upewnić się, że trawnik jest wolny od osób postronnych (zwłaszcza dzieci, osób starszych lub niepełnosprawnych) oraz zwierząt domowych, aby zapobiec niebezpieczeństwu. Aby uniknąć takich zagrożeń, należy używać robota w stosownych porach.

Producent nie gwarantuje całkowitej zgodności pomiędzy robotem do koszenia a innymi rodzajami systemów bezprzewodowych, takimi jak piloty, nadajniki radiowe, urządzenia akustyczne, podziemne ogrodzenia elektryczne dla zwierząt itp.



### Ważne

Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy używać środków ochrony osobistej wskazanych przez Producenta, zwłaszcza przy pracy z ostrzem tnącym. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że robot został bezpiecznie zatrzymany (patrz. "Bezpieczne zatrzymanie robota").

### TABELA PRZEDZIAŁÓW CZASOWYCH ZAPLANOWANEJ KONSERWACJI OKRESOWEJ

Częstotliwość	Część składowa	Rodzaj konserwacji	Odniesienie
Co tydzień	Ostrze tnące	Wyczyścić ostrze tnące i sprawdzić jego skuteczność. Wymienić ostrze, jeśli jest wygięte z powodu uderzenia lub gdy jest bardzo użyte	Patrz "Czyszczenie robota" Patrz "Wymiana ostrza tnącego"
	Głowice ładujące akumulatorów	Wyczyścić i usunąć wszelkie ślady korozji	Patrz "Czyszczenie robota"
	Płytki stykowe	Wyczyścić i usunąć wszelkie ślady korozji	Patrz "Czyszczenie robota"
	Czujnik deszczu	Wyczyścić i usunąć wszelkie ślady korozji	Patrz "Czyszczenie robota"
Co miesiąc	Robot	Wykonać czyszczenie	Patrz "Czyszczenie robota"
Raz do roku lub na zakończenie sezonu	Robot	Dokonać przeglądu w upoważnionym Ośrodku Obsługi Technicznej	Patrz "Przedłużony czas nieaktywności i ponowne wprowadzenie do użytku"



## CZYSZCZENIE ROBOTA

1. Bezpiecznie zatrzymać robota (patrz "Bezpieczne zatrzymanie robota").



### Środki ostrożności - Ostrzeżenie

**Używać rękawic ochronnych, aby zapobiec poranieniu dłoni.**

2. Przed użytkowaniem należy wyczyścić zewnętrzne powierzchnie robota gąbką nawilżoną ciepłą wodą z neutralnym detergentem, po uprzednim jej wyciśnięciu w celu usunięcia nadmiaru wody.



### Środki ostrożności - Ostrzeżenie

**Użycie nadmiernej ilości wody mogłoby spowodować jej przenikanie do wewnątrz i mogłoby uszkodzić komponenty elektryczne.**

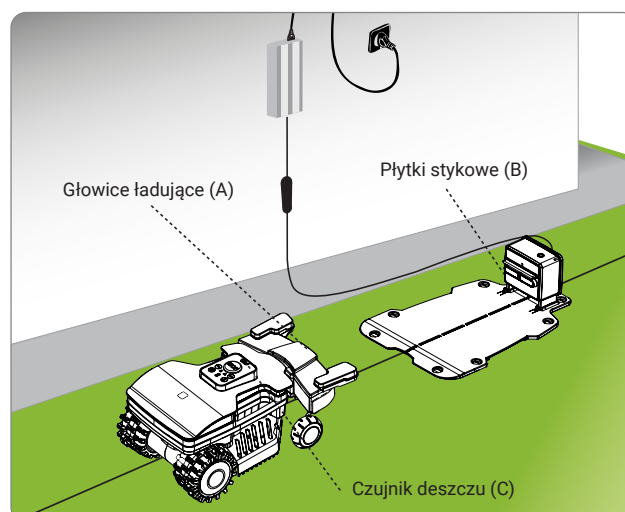
3. Nie używać rozpuszczalników lub benzyny, aby nie uszkodzić lakierowanych powierzchni i komponentów plastikowych.
4. Nie myć wewnętrznych części robota i nie używać strumienia wody pod ciśnieniem, aby zapobiec uszkodzeniu komponentów elektrycznych i elektronicznych.



### Środki ostrożności - Ostrzeżenie

**Aby zapobiec nieodwracalnemu uszkodzeniu części elektrycznych i elektronicznych, nie należy zanurzać robota w części lub w całości w wodzie, gdyż nie jest on wodoszczelny.**

5. Sprawdzić dolną część robota (obszar ostrza tnącego, kół przednich i tylnych) i przy pomocy odpowiedniej szczotki usunąć wszelki kamień osadowy i/lub pozostałości, które mogłyby zakłócić prawidłowe funkcjonowanie robota.
6. Usunąć ewentualne pozostałości trawy i listowia ze strefy uchwytu robota.
7. Wyczyścić głowice ładujące akumulatora (A), płytki stykowe (B) i suchą ściereczką usunąć ślady korozji lub nalot powstały wskutek kontaktu elektrycznego i w razie konieczności użyć drobnoziarnistego papieru ściernego.
8. Wyczyścić czujnik deszczu (C) i usunąć resztki zanieczyszczeń lub ślady oksydacji.
9. Wyczyścić wnętrze stacji ładującej, aby usunąć z niej wszelkie nagromadzone pozostałości.



PL

### AWARIE, ICH PRZYCZYNY I ŚRODKI ZARADCZE

Poniższe informacje mają na celu pomoc w określeniu i naprawieniu nieprawidłowości i/lub awarii mogących się zdarzyć podczas fazy użytkowania. Niektóre usterki mogą być usunięte przez użytkownika; inne wymagają określonych umiejętności technicznych lub specjalnych umiejętności i w związku z tym muszą być naprawiane przez wykwalifikowany personel posiadający potwierdzone doświadczenie w rozwiązywaniu konkretnych problemów.







Gdy robot znajduje się w stanie błędny i gdy dioda ALARMU miga, połączyć się z robotem za pośrednictwem aplikacji w smartfonie, aby uzyskać informacje o rodzaju błędny.



#### Środki ostrożności - Ostrzeżenie

**W razie konieczności kontroli robota zatrzymać urządzenie w bezpiecznych warunkach (patrz „Bezpieczne zatrzymywanie robota”), aby zapobiec niespodziewanemu uruchomieniu noża.**

Problem	Przyczyny	Środki zaradcze
Nieprawidłowe wibracje Robot wydziela nadmierny hałas	Uszkodzone ostrze tnące	Wymienić ostrze tnące na nowe (patrz “Wymiana ostrza”)
	Ostrze tnące zanieczyszczone przez pozostałości (taśmy, sznurki, fragmenty plastikowe itp.)	Bezpiecznie zatrzymać robota (patrz “Bezpieczne zatrzymanie robota”). Usunąć pozostałości z ostrza <b>Środki ostrożności - Ostrzeżenie</b> <b>Używać rękawic ochronnych, aby zapobiec poranieniu dłoni</b>
	Robot został uruchomiony w obecności nieprzewidzianych przeszkód (opadłe gałęzie, zapomniane przedmioty itp.)	Bezpiecznie zatrzymać robota (patrz “Bezpieczne zatrzymanie robota”) Usunąć przeszkody i ponownie uruchomić robota (patrz “Wprowadzenie do użytkowania - Tryb automatyczny”)
	Awaria silnika elektrycznego	Zlecić naprawę lub wymianę silnika najbliższemu autoryzowanemu centrum obsługi technicznej
	Zbyt wysoka trawa	AZwiększyć wysokość ścinania (patrz “Regulacja wysokości ścinania”) Wykonać wstępne koszenie obszaru przy pomocy normalnej kosiarki do trawy
Robot nie umiejscawia się prawidłowo wewnątrz stacji ładującej	Nieprawidłowe położenie przewodów prowadzący lub kabla zasilającego stację ładującą	Sprawdzić podłączenie stacji ładującej (patrz “Instalacja stacji ładującej i zasilacza”)
	Osiadanie terenu w pobliżu stacji ładującej	Umieścić stację ładującą na płaskiej i stabilnej powierzchni (patrz “Planowanie instalacji urządzenia”)
Robot pracuje w nieprawidłowych rozkładach pracy	Błędne ustawienie zegara	Ponownie ustawić zegar robota (patrz “Tryb programowania”)
	Błędne ustawienie rozkładu pracy	Ponownie ustawić rozkład pracy (patrz “Tryb programowania”)

Problem	Przyczyny	Środki zaradcze
Obszar pracy nie jest całkowicie skoszony	Niedostateczna liczba godzin pracy	Przedłużyć rozkład pracy (patrz "Tryb programowania")
	Ostrze tnące zanieczyszczone kamieniem osadowym i/lub pozostałościami	Zatrzymać bezpiecznie robota (patrz "Bezpieczne zatrzymanie robota")  <b>Środki ostrożności - Ostrzeżenie</b> <b>Używać rękawic ochronnych, aby zapobiec zagrożeniu poranienia dłoni</b> Oczyścić ostrze tnące
	Zużycie ostrza tnącego	Wymienić ostrze tnące na oryginalną część zamienną (patrz "Wymiana ostrza tnącego")
	Obszar pracy jest zbyt wielki w porównaniu z rzeczywistą wydajnością robota	Dostosować strefę pracy (patrz "Dane techniczne")
	Akumulatory zakończą niebawem swój cykl trwałości użytkowej	Wymienić akumulatory na oryginalne części zamienne (patrz "Wymiana akumulatorów")
	Akumulatory nie są kompletnie naładowane	Wyczyścić i wyeliminować ewentualne ślady korozji z punktów stykowych akumulatorów (patrz "Czyszczenie robota")
Strefa drugorzędna nie została całkowicie skoszona	Błędne programowanie	Zaprogramować prawidłowo strefę drugorzędą (patrz "Tryb programowania")
 Światło pomarańczowe migające powoli	Nie ustawiono daty i godziny	Połączyć się z robotem za pośrednictwem aplikacji w smartfonie, aby zaktualizować datę i godzinę.
	Ostrze tnące uszkodzone	Wymienić ostrze na nowe (patrz „Wymiana ostrza”).
	Ostrze tnące zapchane resztkami (pozostałości, części plastikowe, itp.)	Zatrzymać robota w bezpiecznych warunkach (patrz „Bezpieczne zatrzymywanie robota”).  <b>Ostrożność - Ostrzeżenie</b> <b>Używać rękawic ochronnych. Zagrożenie przecięciem rąk</b> Oczyścić ostrze.
	Trawa zbyt niska	Zwiększyć wysokość koszenia (patrz Regulacja wysokości koszenia)
	Jeśli robot jest podniesiony od ziemi	Sprawdzić, czy robot nie jest zablokowany lub zapchany. Wyczyścić i usunąć ewentualne resztki trawy pod nadwoziem, które mogą zapychać czujniki.
 Pomarańczowy podwójnie migający	Błąd BRAK TRAWY	Sprawdzić, czy w obszarze zatrzymania maszyny jest wystarczająca ilość trawy. Przenieść robota w inne miejsce na trawniku.
 Światło pomarańczowe migające	Po naciśnięciu przycisku OFF, dioda zaczyna szybko migać	Połączyć się z robotem za pośrednictwem aplikacji w smartfonie, aby wprowadzić PIN robota.
	Przewód prowadzący nie jest prawidłowo podłączony (przerwanie kabla, brak połączenia elektrycznego, itp.)	Sprawdzić działanie zasilania elektrycznego, prawidłowe podłączenie zasilacza i stacji ładowania (patrz „Instalacja stacji ładowania i zasilacza")
 Światło pomarańczowe ciągłe	Błąd nie do usunięcia	Wyłączyć i ponownie włączyć robota. Skontaktować się z centrum obsługi w przypadku przedłużania się problemu.

Problem	Przyczyny	Środki zaradcze
 (C) Dioda LED (C) nie zapala się	Brak napięcia zasilania	Sprawdzić prawidłowość przyłączenia zasilacza do gniazda prądu
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik w najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym
Dioda LED (C) przekaźnika jest włączona	Przerwany przewód prowadzący	Zatrzymać bezpiecznie robota (patrz "Bezpieczne zatrzymanie robota"). Odłączyć zasilacz z gniazda prądu. Wykonać złączenie kabla

## WYMIANA CZĘŚCI SKŁADOWYCH

### ZALECENIA CO DO WYMIANY CZĘŚCI



**Ważne**

Wykonywać operacje wymiany i naprawy zgodnie ze wskazówkami Producenta lub skontaktować się z Centrum Obsługi Technicznej, jeśli operacje takie nie zostały opisane w instrukcji obsługi.

### WYMIANA AKUMULATORÓW



**Ważne**

Wymienić akumulatory w autoryzowanym centrum serwisowym.

### WYMIANA OSTRZA TNĄCEGO

1. Zatrzymać bezpiecznie robota (patrz "Bezpieczne zatrzymanie robota").



**Ważne**

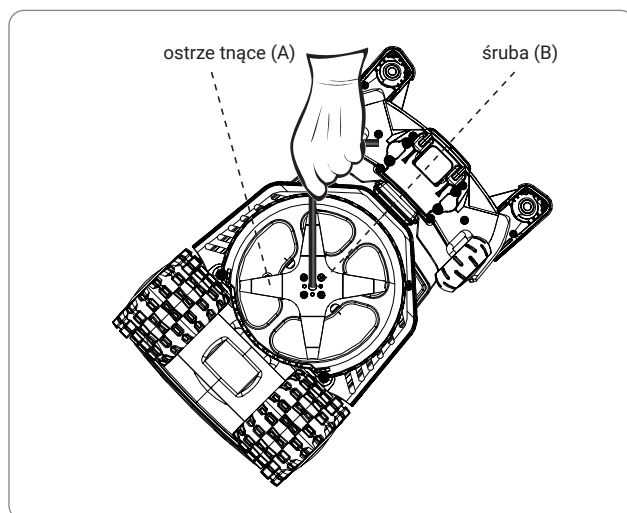
Używać rękawic ochronnych, aby zapobiec zagrożeniu poranienia dłoni.

Do wymiany stosować wyłącznie nóż oryginalny odpowiedni do urządzenia.

**MODEL:** D020DEZ

**Kod noża tnącego:** L20Z13600A\_R

2. Odwrócić robota i ustawić go tak, aby nie uszkodzić maski silnika.
3. Odkręcić śruby (B) w celu demontażu ostrza (A).
4. Umieścić nowe ostrze i dokręcić śruby.
5. Przekręcić robota z powrotem do pozycji roboczej.



- Niniejszy produkt, po zakończeniu jego eksploatacji jest klasyfikowany jako odpady typu WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny), a zatem zabrania się usuwania go jako zwykłe odpady komunalne czy odpady komunalny zmieszane, czy też jako odpady komunalne selekcyjonowane.
- Podczas wycofywania produktu z eksploatacji użytkownik musi upewnić się, by produkt był przesłany do recyklingu zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami; w szczególności użytkownik ma obowiązek oddzielenia elementów elektrycznych i elektronicznych oraz przekazania ich do utylizacji do centrów autoryzowanych do gromadzenia odpadów WEEE, lub zwrócenia sprzedawcy całego produktu w fazie dokonywania nowego zakupu. Nieautoryzowane pozbycie się odpadów pochodzących ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) jest karalne na podstawie obowiązujących przepisów prawa na terytorium popełnienia stwierdzonego wykroczenia.
- Obecność niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych ma negatywny wpływ na środowisko i na zdrowie człowieka, dlatego też na użytkownika spoczywa obowiązek przyczynienia się do recyklingu i innych form odzysku odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego WEEE.
- Wszystkie części składowe, które muszą zostać oddzielnie zgromadzone i w szczególny sposób utylizowane, są oznakowane odpowiednimi znakami.



### Środki ostrożności – Ostrzeżenie

**WEEE- Odpady pochodzące ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) mogą zawierać niebezpieczne substancje działające szkodliwie na środowisko i na zdrowie człowieka. Użytkownik jest zobowiązany do prawidłowej utylizacji odpadów WEEE poprzez dostarczenie ich do specjalnych centrów autoryzowanych do zbiórki tego typu odpadów.**

- Opakowanie - opakowanie produktu jest wykonane z materiałów podatnych do recyklingu i musi być wyrzucane do specjalnych pojemników zbiorczych znajdujących się w centrach autoryzowanych do zbiórki tego typu odpadów.
- Akumulatory - zużyte i wyładowane akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla środowiska i dla zdrowia człowieka, a zatem nie mogą być usuwane jako zwykłe odpady komunalne. Użytkownik jest zobowiązany do utylizowania zużytych akumulatorów w sposób bezpieczny i przyjazny dla środowiska wyrzucając je do specjalnych pojemników zbiorczych znajdujących się w centrach autoryzowanych do ich zbiórki.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI PRODUKTU



### ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt:

kosiarka automatyczna zasilane bateriami, modele D020DEZ jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska określonymi w odpowiednich dyrektywach UE i przepisach brytyjskich.

Pełne teksty deklaracji zgodności WE i UK są dostępne w wersji papierowej wewnątrz opakowania produktu.

Zucchetti Centro Sistemi oświadcza ponadto, że zgodnie z dyrektywą 2005/88/WE (S.I. 2001/1701 w Wielkiej Brytanii), poziom Lwa mocy akustycznej na znaczącej próbie wynosi  $63,0 \text{ dB} \pm 2,0 \text{ dB}$  (ważony krzywą A i odniesiony do 1 pW), że gwarantowany poziom Lwa mocy akustycznej wynosi mniej niż 67 dB (ważony krzywą A i odniesiony do 1 pW) oraz że dokumentacja techniczna zgodnie z dyrektywami 2005/88/WE (S.I. 2001/1701 w Wielkiej Brytanii) i 2006/42/WE (S.I. 2008/1597 w Wielkiej Brytanii) jest zarejestrowana w siedzibie Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Włochy.

## PRODUCT COMPLIANCE INFORMATION



### ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Declares and assumes liability that the product:

battery-powered automatic lawnmower robot, models D020DEZ comply with the basic requisites for safety, health and environmental protection provided for by the relevant EU directives and UK regulations.

The full texts of the CE and UK Declarations of Conformity are available in paper format inside the packaging containing the product.

Zucchetti Centro Sistemi also declares that, pursuant to European directive 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK), the LwA sound power level, out of a significant sample, is  $63.0 \text{ dB} \pm 2.0 \text{ dB}$  (weighted on A curve and referred to 1pW), that the guaranteed LwA sound power level is less than 67 dB (weighted on A curve and referred to 1pW) and that the technical folders in compliance with European directives 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK) and 2006/42/CE (S.I. 2008/1597 in UK) are available c/o Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Italy.

PL

Spółka Zucchetti Centro Sistemi S.p.A (zwana dalej ZCS) zapewnia swoich klientów o stosowaniu wszelkich praw zawartych w dyrektywie europejskiej 1999/44/WE. Gwarancja w szczególności obejmuje ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne przez okres 2 (dwóch) lat od daty zakupu produktu. ZCS nie gwarantuje nieprzerwanego lub wolnego od błędów działania produktu, a także nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z błędnego zapoznania się z instrukcjami. Ponadto niniejsza gwarancja nie obejmuje: wad estetycznych, takich jak zarysowania, nacięcia czy wgniecenia; materiałów podlegających zużyciu, takich jak baterie - chyba że produkt został uszkodzony wskutek wady materiałowej lub produkcyjnej; szkód wynikających z użytkowania produktu z akcesoriami, które nie zostały wyprodukowane lub wprowadzone do obrotu przez ZCS; szkody wywołane wypadkami, nadużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, powodzią, pożarem lub innymi zjawiskami naturalnymi bądź przyczynami zewnętrznymi; szkody wynikające z działań przeprowadzonych przez nieautoryzowanych dostawców usług ZCS; szkody w obrębie produktu, który został zmodyfikowany lub naruszony bez pisemnego zezwolenia ze strony ZCS.

ZCS zachowuje wyłączne prawo do naprawy i wymiany (na produkt zastępczy nowy lub po bieżących przeglądach) produktu lub jego części składowych bądź - wyłącznie według własnego uznania - do całkowitego zwrotu kosztów zakupu produktu. Po otrzymaniu zwrotu kosztów zakupu produkt, będący przedmiotem niniejszego zwrotu, należy oddać producentowi ZCS, który w konsekwencji staje się własnością ZCS. Podczas okresu gwarancyjnego ZCS przystąpi, wyłącznie według własnego uznania, do naprawy lub wymiany komponentów uszkodzonych w warunkach normalnego użytkowania. ZCS, według uznania, może podczas naprawy lub wymiany użyć komponentów i/ lub jednostek poddanych bieżącemu przeglądowi. Ponadto ZCS zastrzega sobie prawo do stosowania jednostek zastępczych, części lub komponentów o porównywalnej wartości i porównywalnym designie. Klient nie ponosi kosztów za części bądź robociznę podczas działań w zakresie naprawy lub wymiany. Ponoś on natomiast koszty wysyłki. W przypadku wymiany produktu lub komponentu jakiegokolwiek wprowadzony nowy element zastępczy staje się własnością użytkownika, a element stary, wymieniony staje się, w zależności od przypadku, własnością ZCS.

Niniejsza gwarancja nie narusza praw nabywcy ustalonych przez mające zastosowanie obowiązujące przepisy krajowe, przestrzegając jednocześnie obowiązków nałożonych tymi przepisami na nabywcę celem realizacji niniejszej gwarancji.

Gwarancja ograniczona do kraju zakupu produktu będzie realizowana w punkcie sprzedaży, w którym dokonano zakupu robota lub w najbliższym centrum serwisowym. Wadliwy robot należy osobiście zwrócić do sprzedawcy lub najbliższego centrum serwisowego. W przypadku zwrotu produktu przesyłką kurierską, której koszty ponosi klient, robot powinien być zapakowany w swoje oryginalne opakowanie, do którego należy również dołączyć kopię faktury lub paragonu z datą dokonania zakupu, numer seryjny produktu i opis problemu.

### WARUNKI I OGRANICZENIA

- Aby dowiedzieć się o sposobach zastosowania niniejszej gwarancji, a także uzyskać wszelkie inne informacje, należy skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu produktu.
- Niniejsza gwarancja ważna jest tylko wtedy, gdy:
  - do wadliwego produktu dołączony jest czytelny oryginał faktury lub paragonu z naniesioną datą zakupu oraz nazwą sprzedawcy.
- Niniejsza gwarancja wygaśnie, jeżeli:
  - produkt użytkowany jest niezgodnie z instrukcjami obsługi i konserwacji;
  - instalacja lub obsługa są niezgodne z instrukcjami użytkowania;
  - numer seryjny został usunięty lub stał się nieczytelny;
  - użyto jakiegokolwiek innego nieautoryzowanego urządzenia zewnętrznego lub dokonano zmian w produkcie;
  - użyto nieoryginalnych części lub akcesoriów;
  - dokonano ingerencji w obrębie danej części lub akcesoriów;
  - działania konserwacyjne przeprowadzane są przez samego klienta lub przez nieupoważnione do tego osoby trzecie;
  - robot, zasilacz, stacja ładowania lub akcesoria prezentują uszkodzenia spowodowane działaniem czynników atmosferycznych, takich jak wyładowania atmosferyczne w postaci piorunów, lawiny, osuwiska terenu, przepięcia w instalacji elektrycznej, wyładowania elektryczne, burze, powódzie, klęski żywiołowe i inne.
- Wyłączenie i ograniczenia gwarancji:
  - gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu na skutek użytkowania, takich jak szczotki, ostrze tnące, przewód prowadzący, nity, gąsienice, koła, kable i przewody połączeniowe;
  - części zewnętrzne oraz plastikowe elementy wsporne, które nie posiadają wad produkcyjnych. Przebarwienia tworzywa sztucznego powstałe z przyczyn naturalnych lub spowodowane działaniem środków chemicznych;

- gwarancja udzielona na akumulator ogranicza się wyłącznie do wad produkcyjnych powstałych w ciągu pierwszych 24 miesięcy jego życia;
- okres gwarancyjny na silniki wynosi 2 lata lub 3000 przepracowanych godzin.

### JAK KORZYSTAĆ Z SERWISU TECHNICZNEGO DLA PRODUKTÓW OBJĘTYCH GWARANCJĄ

Aby skorzystać z serwisu technicznego dla produktów objętych gwarancją oraz uzyskać określone informacje dotyczące miejsca i sposobu zwrotu produktu ZCS do serwisu technicznego, należy skontaktować z punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu robota lub z najbliższym centrum serwisowym. Aby móc skorzystać z prawa do gwarancji, nabywca powinien przedstawić sprzedawcy, od którego zakupił produkt oryginał lub kopię faktury bądź paragonu. Gwarancja ogranicza się do kraju, w którym ZCS lub autoryzowani sprzedawcy dokonali pierwotnie sprzedaży produktu.

### POZOSTAŁE DEFINICJE

#### Serwis na miejscu u klienta

- Klientowi nie przysługuje prawo do serwisowania produktu u siebie na miejscu, nawet jeśli produkt objęty jest ważnym okresem gwarancyjnym.
- W razie konieczności przeprowadzenia interwencji na miejscu u klienta, zostanie on obciążony kosztami usługi wezwania serwisu oraz stawką godzinną nałożoną przez serwis techniczny.

#### Zalecenia

- Zachować oryginalne opakowanie.
- Zachować fakturę lub paragon (w przeciwnym razie gwarancja nie będzie ważna)

#### Uwaga

- Klient zobowiązany jest do uważnego przeczytania instrukcji oraz ich bezwzględnego przestrzegania.

